

Technics®



SL-1200GR2 / SL-1210GR2

Direct Drive Turntable System
Platine tourne-disque à entraînement direct

Owner's Manual
Manuel d'utilisation

Music is borderless and timeless, touching people's hearts across cultures and generations.

Each day the discovery of a truly emotive experience from an unencountered sound awaits.

Let us take you on your journey to rediscover music.

Sans frontières, la musique est aussi intemporelle, touchant le coeur des gens en traversant les cultures et les générations.

Tous les jours, nous attendons la révélation d'une expérience émotionnelle authentique à partir d'un son venu de nulle part.

Permettez-nous de vous emmener en voyage pour redécouvrir la musique.

Rediscover Music™

Technics



Delivering the Ultimate Emotive Musical Experience to All

At Technics we understand that the listening experience is not purely about technology but the magical and emotional relationship between people and music.

We want people to experience music as it was originally intended and enable them to feel the emotional impact that enthuses and delights them.

Through delivering this experience we want to support the development and enjoyment of the world's many musical cultures. This is our philosophy.

With a combination of our love of music and the vast high-end audio experience of the Technics team, we stand committed to building a brand that provides the ultimate emotive musical experience by music lovers, for music lovers.

Apportez à tous l'expérience musicale empreinte d'émotions

Chez Technics, nous savons que l'expérience de l'écoute n'est pas purement et simplement une question de technologie, mais de relation magique entre les personnes et la musique.

Nous voulons que tout un chacun puisse ressentir la musique telle qu'elle a été conçue à l'origine et lui permettre de ressentir le choc émotionnel qu'il brûle de connaître.

En apportant ce vécu, nous cherchons à accompagner le développement et le plaisir des nombreuses cultures musicales du monde. Telle est notre philosophie.

Ici et maintenant, alliant l'amour de la musique et la grande expérience musicale de l'équipe Technics, nous sommes pleinement déterminés à construire une marque qui apporte le vécu musical émotionnel aux fervents de la musique.

Director
Directeur
Michiko Ogawa

A handwritten signature in black ink that reads "Michiko Ogawa". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending to the right from the end of the name.

Introduction

Thank you for purchasing this product.

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

- About descriptions in these operating instructions
 - Pages to be referred to are indicated as "(⇒ 00)".
 - The illustrations shown may differ from your unit.

If you have any questions, visit:

U.S.A.: <http://shop.panasonic.com/support>

Canada: www.panasonic.ca/english/support

Register online at

<http://shop.panasonic.com/support> (U.S. customers only)

Features

Coreless direct drive motor and newly developed motor drive circuit to achieve high precision, stable rotation and high reliability

- The adoption of coreless direct drive motor and highly precise motor control technology reduces minute vibration and achieves high reliability during rotation while maintaining high torque.
- The newly developed $\Delta\Sigma$ (delta sigma) -Drive motor drive circuit technology suppresses minute vibration caused by the motor and further reduces the transmission of vibration to the stylus tip on the record.

Newly designed low-noise power supply to suppress external noise

- We have adopted the newly designed low-noise switching power supply which utilizes the know-how for Technics Grand Class amplifiers/digital players and the noise removal circuit of the top-tier SL-1000R model.

The tone arm with high-precision bearings achieves high initial-motion sensitivity

- The tone arm pipe made of light, highly rigid aluminum as well as the traditional Technics gimbal suspension construction and high-precision bearings attain high initial-motion sensitivity.

A turntable with high rigidity and improved vibration damping capacity

- The reinforcing ribs on the back side of the aluminum die-cast platter and the rubber installed to suppress unnecessary resonance deliver high rigidity and improved vibration damping capacity.

Vibration-proof cabinet and insulators

- The two-layered cabinet made of a combination of BMC and aluminum die-cast ensures high rigidity, and the special silicon rubber insulators providing excellent vibration damping capacity and long-term reliability reduce external vibration and suppress howling noise.

Table of contents

● Before use

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	06
Accessories	09
Parts Name	10

Before use

● Getting started

Putting the player together	12
● Connecting to the PHONO terminals and AC IN terminal.....	12
● Attaching the cartridge	13
● Before fitting the turntable.....	15
● Fitting the turntable	15
● Fitting the turntable mat	15
● Attaching the head shell.....	15
● Attaching the balance weight.....	15
Connections and installation	16
● Connecting to an integrated amplifier or component system	16
● Installation	17
● Fit the dust cover.....	17
Adjustment	18
● Horizontal balance	18
● Stylus pressure	18
● Anti-skating.....	18
● Tone arm height.....	19
● Armlift height.....	20
● Adjusting the turntable startup/brake speed	20

Getting started

● Playing back

Playing records.....	21
Pitch control (fine adjustment to pitch).....	23
Strobe light off function	24

Playing back

● Maintenance

Maintenance.....	25
Troubleshooting guide	26
Specifications	27
Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A.)	28
Limited Warranty (ONLY FOR CANADA).....	29

Maintenance

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these operating instructions carefully before using the unit. Follow the safety instructions on the unit and the applicable safety instructions listed below. Keep these operating instructions handy for future reference.

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



AC power supply cord

- The power plug is the disconnecting device. Install this unit so that the power plug can be unplugged from the socket outlet immediately.
- Ensure the earth pin on the power plug is securely connected to prevent electrical shock.
 - An apparatus with CLASS I construction shall be connected to a power socket outlet with a protective earthing connection.

Caution

Unit

- Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit.

Placement



- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
 - Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
- Keep your speakers at least 10 mm ($13/32$ ") away from the system for proper ventilation.
- Keep any IC card or magnetic card such as a credit card away from the turntable.
 - Otherwise the IC card or magnetic card may become unusable due to magnetic effect.



Warning

Unit

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
 - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
 - Use only the recommended accessories.
 - Do not remove covers.
 - Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

The following mark and symbols are located on bottom of the unit.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE SCREWS. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>		

-  The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
-  The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Conforms to UL STD 62368-1.
Certified to CAN/CSA STD C22.2 No.62368-1.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A. FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:


- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and use only shielded interface cables when connecting to peripheral devices. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.


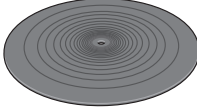
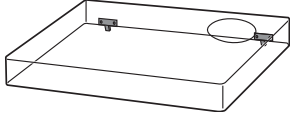




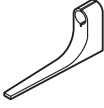
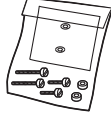
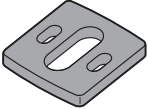
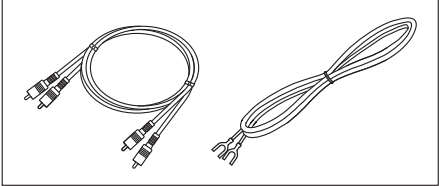
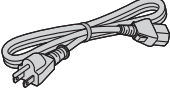
Supplier's Declaration of Conformity
Trade Name: Technics
Model No.: SL-1200GR2 / SL-1210GR2
Responsible Party:
Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
Support Contact: <http://shop.panasonic.com/support>

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

	<p>Information on Disposal in other Countries outside the European Union</p> <p>This symbol is only valid in the European Union.</p> <p>If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.</p>
---	---

Accessories

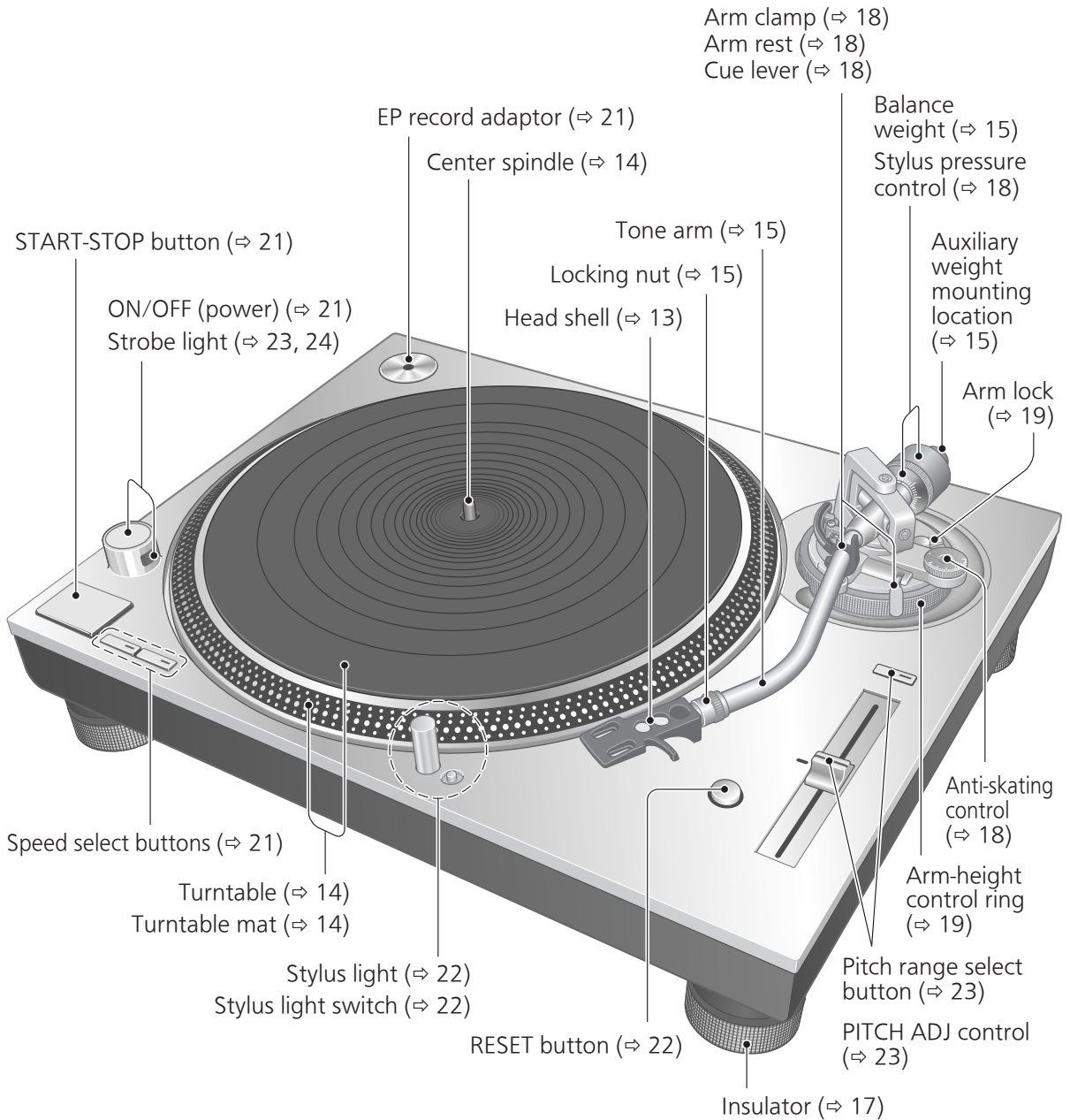
In order to prevent damage during shipping some of the equipment has been disassembled. Please check and identify the supplied accessories.

<p>Turntable (1 pc.) (TTV0140)</p> 	<p>Turntable mat (1 pc.) (RGS0008)</p> 	<p>Dust cover (1 pc.) (TTFA0457)</p> 
<p>EP record adaptor (1 pc.) SL-1200GR2: (TBMX5422) SL-1210GR2: (TBMX5421)</p> 	<p>Balance weight (1 pc.) SL-1200GR2: (TYL0752) SL-1210GR2: (TYL0295)</p> 	<p>Auxiliary weight (1 pc.) (TKKH51441)</p> 
<p>Head shell (1 pc.) (TPH0965)</p> 	<p>Overhang gauge (1 pc.) (RMR2210-W)</p> 	<p>Screw set for cartridge (1 set) (TTV0202)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Nuts (2 pc.) ● Screws-short (2 pc.) ● Screws-long (2 pc.) ● Washers (2 pc.) <p>(Supplied in a bag)</p> 
<p>Cartridge spacer (1 pc.) (TYL0753)</p> 	<p>PHONO cable (1 pc.) PHONO earth lead (1 pc.) (TAQ0036)</p> 	
<p>AC power supply cord (1 pc.) (K2CG3YY00191)</p> 		

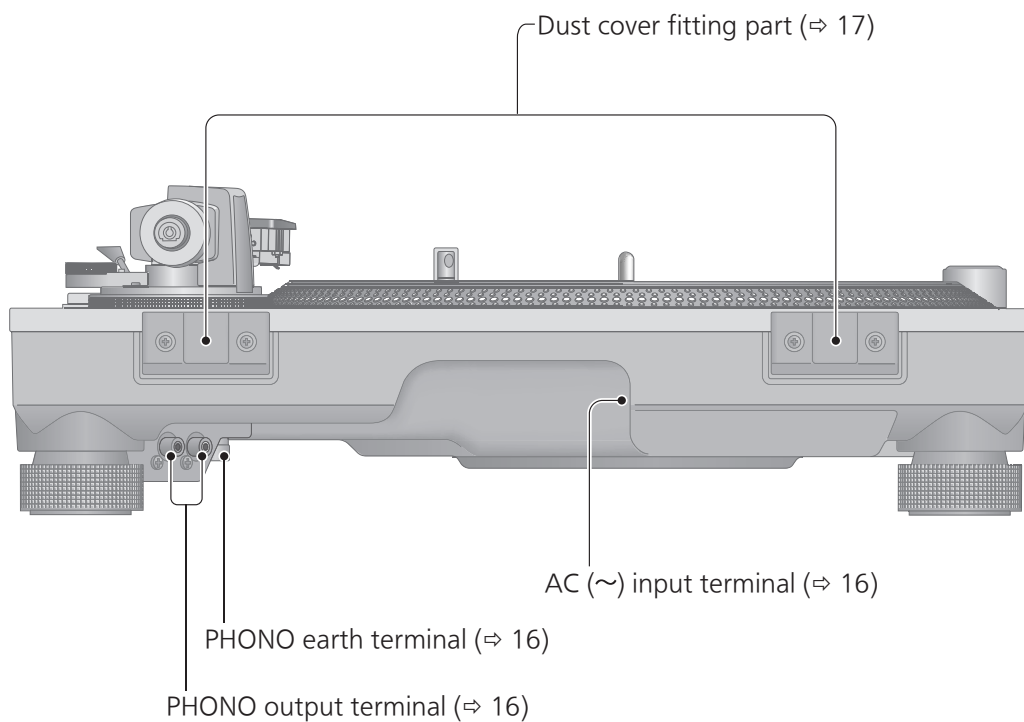
- The model numbers of the accessories are as of August 2023. They are subject to change without notice.
- Keep the packaging materials after taking out the goods. You will need them when carrying the product over long distances.
- Follow the local regulations when disposing of the product.
- Do not use any other AC power supply cord, PHONO cable and PHONO earth lead except the supplied one.
- Keep the cartridge, auxiliary weight, nuts, screws, washers and cartridge spacer out of reach of children to prevent swallowing.
- Illustrations and figures in this manual are of the silver main body.

Parts Name

Numbers such as (⇒ 00) indicate reference pages.



Back



Putting the player together

Connecting to the PHONO terminals and AC IN terminal

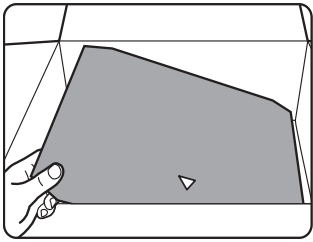
Preliminary steps to set up your turntable – Audio and power connections

Attention

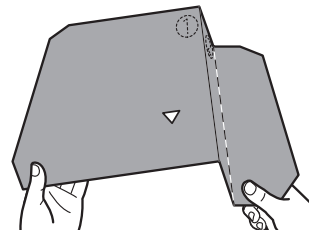
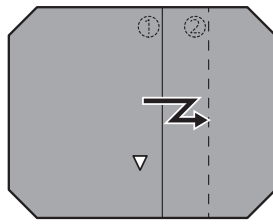
- Be careful not to tip the turntable over!
- Please use the provided packing material as shown below to safely invert the unit during installation.

1 Lateral pressure cannot be applied to the insulators. To avoid accidental damage please use the provided packing material, as shown below, to safely support the turntable during installation.

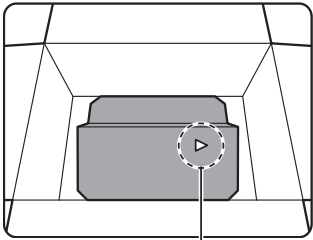
① Take out the pad in the bottom.



② Fold the pad along the creases on the back side.

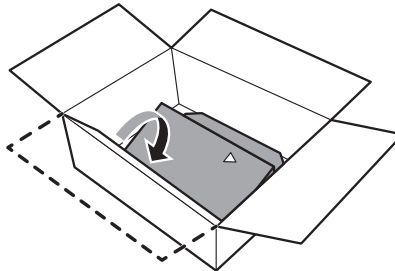


③ Put the pad into cardboard box.

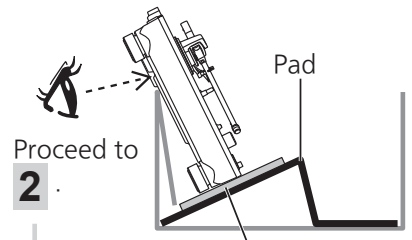


Position the pad as shown.

④ Fold the front flap inside.

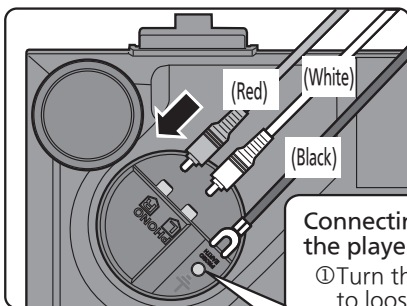


⑤ Rest the player in the box.



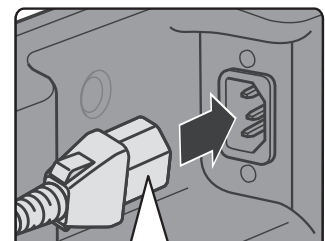
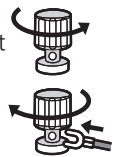
To avoid damaging the player, cover the player contact area with a soft cloth or a protection sheet wrapping the player.

2 Connect the supplied PHONO cable, PHONO earth (ground) lead, and AC power supply cord.

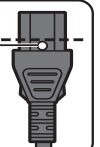


Connecting the PHONO earth lead to the player and amplifier.

- ① Turn the terminal to the left to loosen.
- ② Insert the earth lug and tighten the terminal securely.



Insert the AC power supply cord up to a point just before the round hole.



Attaching the cartridge

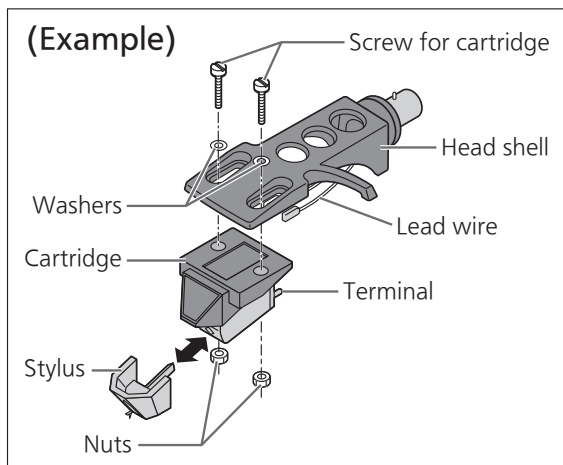
1 Attach a cartridge (store-bought) tentatively.

Follow the cartridge's instructions to correctly attach it to the head shell, and tighten the screws lightly.

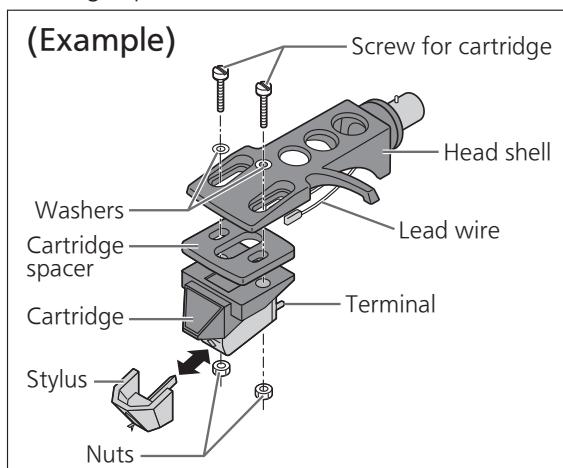
- If the mounting screws are included in the cartridge, use them.
- When playing SP records, use a cartridge for SP records.
- Use a commercially available mini flat screwdriver (4 mm [$5/32$ "]).
- Be careful not to touch the stylus tip.

(Lead wire)	(Terminal)	(Lead wire)	(Terminal)
Red	→ R+ (Red)	White	→ L+ (White)
Green	→ R- (Green)	Blue	→ L- (Blue)

Cartridge spacer unused



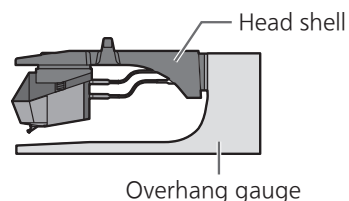
Cartridge spacer used



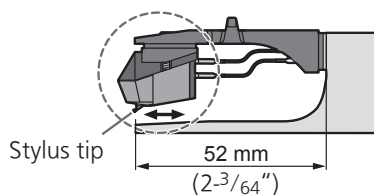
2 Adjust the overhang.

Use the included overhang gauge.

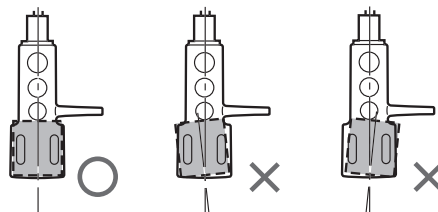
① Fit the overhang gauge to the head shell.



② Move the cartridge to line the stylus tip up with the end of the gauge.

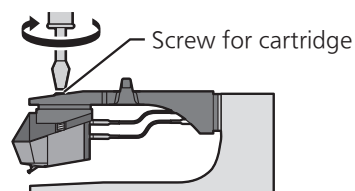


- The cartridge should be parallel on the shell head when viewed from the top and side (the illustration is the top view).



③ Tighten the screw for cartridge.

- Be careful not to allow the cartridge to slip out of place.



The overhang can be adjusted optimally.

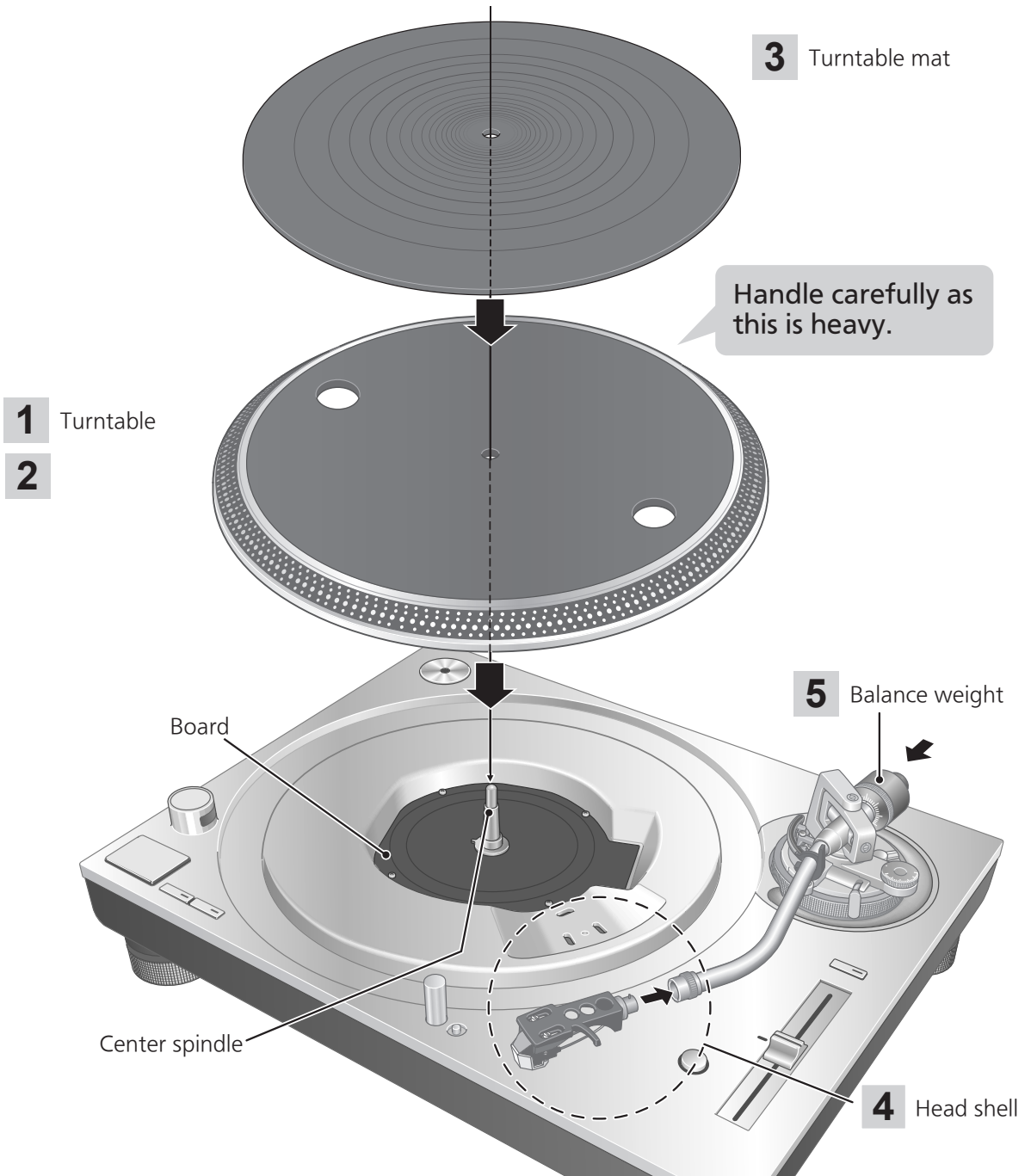
* Decide whether to use a cartridge spacer, following the cartridge height table on page 19.

Putting the player together (continued)

In order to prevent damage during shipping, some of the equipment has been disassembled. Put the player together in the following order.

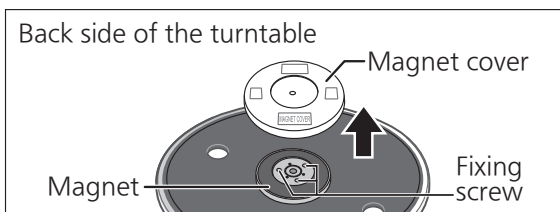
Attention

- Do not connect the AC power supply cord until set up is complete.
- When fitting the turntable, prevent foreign material from getting in between the main unit and turntable.
- Do not touch or scratch the board.



Before fitting the turntable

- 1 Remove the magnet cover from the turntable.
 - There is a magnet and its cover on the back side of the turntable. Remove the magnet cover before fitting to the main unit.



Attention

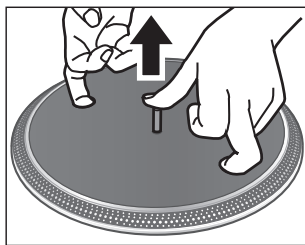
- Keep any magnetic-sensitive object such as a magnetic card and watch away from the magnet.
- Prevent the turntable from hitting the main unit or falling off. Prevent dust or iron powder from adhering to the magnet on the back side.
- Do not touch the fixing screws (three locations) of the turntable. The rating performance cannot be guaranteed if they are out of position.

Fitting the turntable

- 2 Slowly set the turntable on the center spindle.

■ To remove the turntable

- ① As shown in the figure on the right, set your fingers in the two holes on the turntable, hold the center spindle down and remove the turntable upward.



Attention

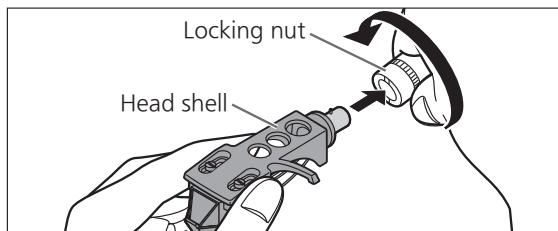
- Be careful when handling the turntable, as it is heavy.
- Keep your fingers from being caught.
- Wipe off fingerprints or dirt with a soft cloth.

Fitting the turntable mat

- 3 Lay the turntable mat on the turntable.

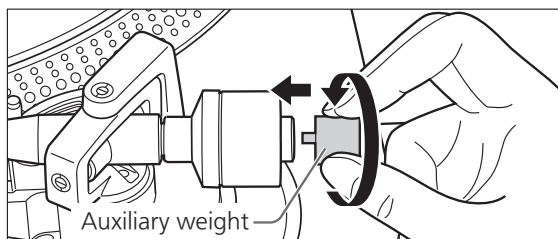
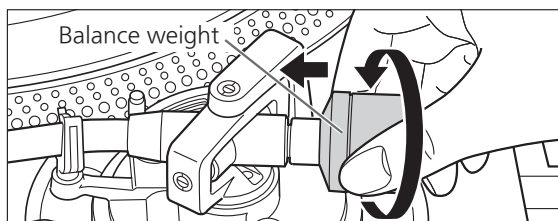
Attaching the head shell

- 4 Fit the head shell with the cartridge into the tone arm. Keep the head shell horizontal and tighten the locking nut.
 - Be careful not to touch the stylus tip.



Attaching the balance weight

- 5 Attach the balance weight to the rear of the tone arm.



- Attach the included auxiliary weight to the rear of the tone arm according to the weight of your cartridge. For adjustable cartridge weight ranges, see "Applicable cartridge weight range". (⇒27)

Note

- The inside of the balance weight is greased.

Connections and installation

- Turn off all units and disconnect the AC power supply cord from the socket before making any connections.
- Connect the AC power supply cord only after all other connections are completed.
- Be sure to connect the PHONO earth lead. Otherwise mains hum may occur.
- Refer also to the instruction manual of the connected device.

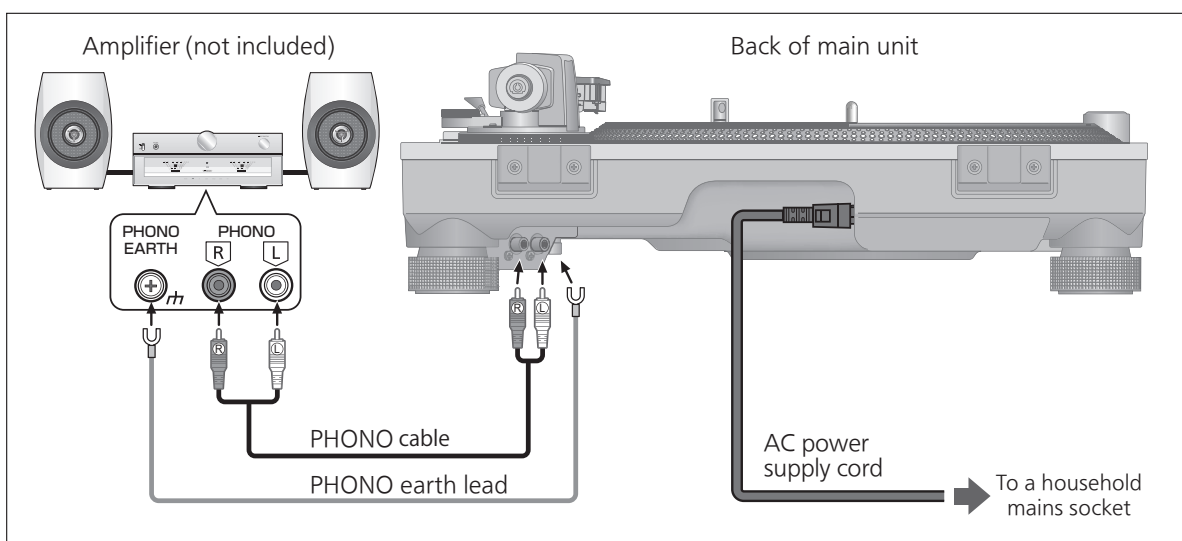
1 Connect the PHONO cable and PHONO earth lead to the PHONO input terminals of the connected equipment.

- You will not have adequate volume or sound quality if the connected amplifier has no PHONO input terminals.

2 Connect the AC power supply cord.

- Confirm the wattage of the AC outlet on the connected equipment before using it for this unit.
(This unit consumes 11 W.)

Connecting to an integrated amplifier or component system



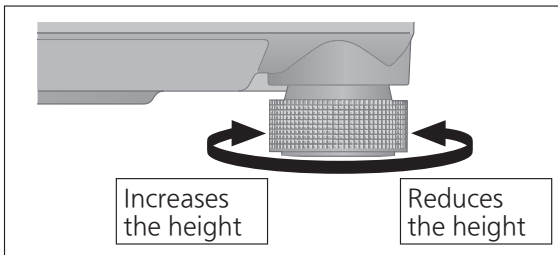
Note

- Although the AC power switch is in the "OFF" position, the unit is not completely disconnected from the mains. Remove the plug from the main electrical outlet if you will not be using the unit for an extended period of time. Place the unit so the plug can be easily removed.

Installation

Install the unit on a horizontal surface protected from vibrations.
Keep this unit as far as possible from speakers.

■ Adjusting the height to make the unit horizontal



Raise the main unit to turn the insulators and adjust the height.

- **Clockwise:** Reduces the height.
- **Anti-clockwise:** Increases the height.

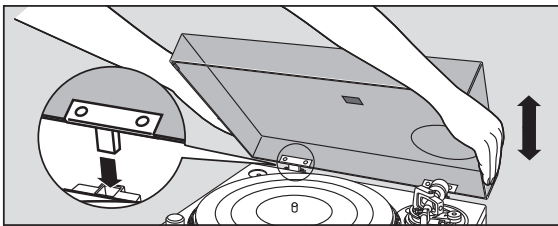
Attention

- Do not turn the insulators too far. Doing so may cause them to come off or damage them.

Fit the dust cover

- 1** Hold the dust cover with both hands and insert it into the dust cover fitting parts (⇒ 11) on the player.

- To remove the dust cover, keep it open and lift it straight above.



Attention

- Return the tone arm to the arm rest and fix it with the arm clamp before you attach or detach the dust cover.
- When inserting the dust cover, prevent the tip of the hinges from hitting and damaging the main unit.

■ Notes for installation

- Before you move the unit, remove all devices connected and turn off the power supply.
- Ensure the unit is not exposed to direct sunlight, dust, humidity, and heat from a heating appliance.
- This unit may pick up interference from a radio if there is one nearby. Keep the unit as far as possible from a radio.
- Do not install the unit on a heat source.
- Avoid a place with large temperature variations.
- Avoid a place with frequent condensation.
- Avoid an unstable place.
- Do not put an object on the unit.
- Do not install the unit in a confined space such as a book shelf.
- Install the unit at a position well away from walls or other devices to ensure effective heat radiation from the inside of the unit.
- Make sure that the material of the installation location is sufficiently strong to withstand the weight of this unit.
- Note that the unit may be damaged by cigarette smoke or moisture from an ultrasonic humidifier.

■ Condensation

Think of taking out a cold bottle from a refrigerator. If you leave it in a room for a while, dewdrops will form on the bottle surface. This phenomenon is called "condensation".

- Conditions causing condensation
 - ◇ Rapid temperature change (caused by moving from a warm place to a cold place or vice versa, rapid cooling or heating, or direct exposure to cooled air)
 - ◇ High humidity in a room with much steam, etc.
 - ◇ Rainy season
- Condensation may damage the unit. If it has occurred, turn the unit off and leave it until it adapts to the ambient temperature (approximately 2 to 3 hours).

Adjustment

Horizontal balance

Preparation

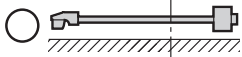
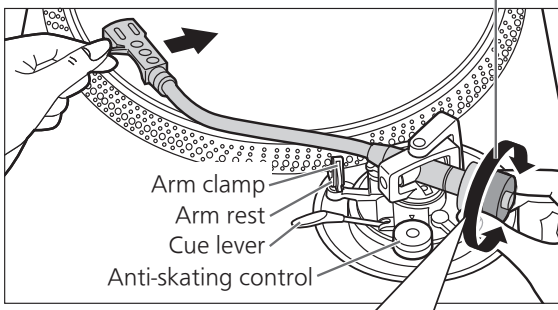
- First, remove the dust cover.
- Remove the stylus cover, taking care not to damage the stylus, then release the arm clamp.
- Lower the cue lever.
- Turn the anti-skating control to "0".

1 Free the tone arm from the arm rest and adjust horizontal balance by turning the balance weight.

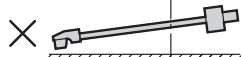
Hold the tone arm and turn the balance weight in the arrow direction to adjust the balance until the arm is approximately horizontal.

- Take care not to allow the stylus tip to touch the turntable or main unit.

Balance weight



Balanced and the tone arm is parallel to the turntable.



The balance weight is too far forward.



The balance weight is too far back.

Stylus pressure

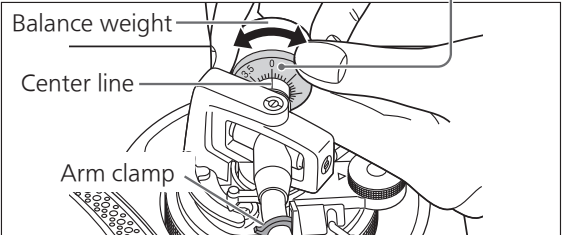
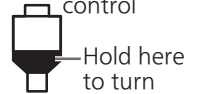
Preparation

- First, remove the dust cover.
- Return the tone arm to the arm rest and fix it with the arm clamp.

1 Turn the stylus pressure control until "0" comes to the center line of the rear of the tone arm.

- Hold the balance weight still while doing this.

Stylus pressure control



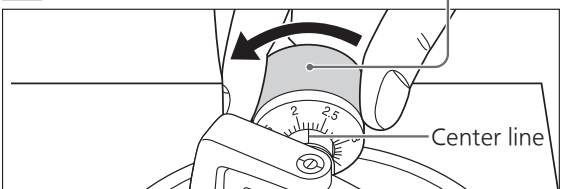
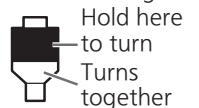
Note

- Refer to the user's guide for your stylus for the appropriate stylus pressure.

2 Turn the balance weight to adjust to the appropriate stylus pressure for the cartridge.

- The stylus pressure control will turn together with the balance weight.
- Turn until the center line points to the appropriate stylus pressure.

Balance weight

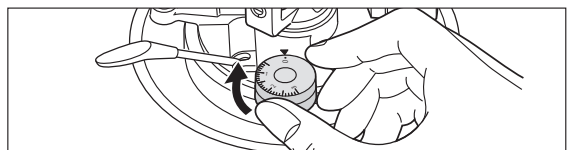


Anti-skating

1 Turn the anti-skating control to adjust it to the same value as the stylus pressure control.

Note

- For stylus pressures 3 g and above, adjust anti-skating control to "3".



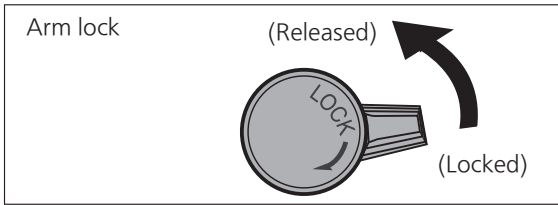
Tone arm height

Make this adjustment only if the cartridge you are using makes it necessary.

Preparation

- Put a record on the turntable.

1 Release the arm lock.



2 Adjust the height with the arm-height control ring.

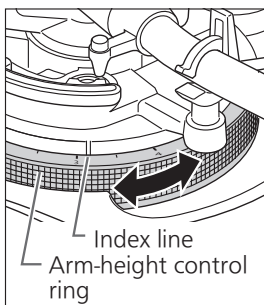
Adjust the arm height until the tone arm becomes parallel to the record.

- ① Use the chart below as reference to find the appropriate position mark for the height of your cartridge.

(For supplied head shell)

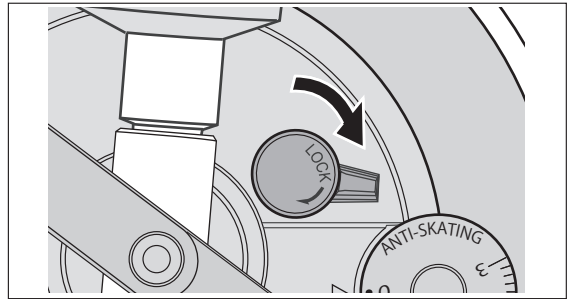
Cartridge height (H) in millimeters	Cartridge height (H) in millimeters (Supplied spacer used)	Height control position
17	14	0
18	15	1
19	16	2
20		3
21		4
22		5
23		6

- ② Turn the arm-height control ring to align the position mark with the index line. 0 to 6 mm (0 to $\frac{15}{64}$ ") are marked on the arm height control ring.



3 After arm height adjustment is finished, lock the tone arm by turning the arm lock knob.

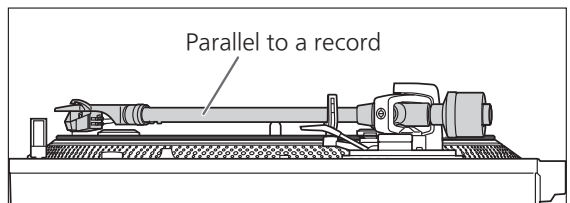
- Be sure to turn the arm lock knob to the end as shown in the figure below. You may need to apply some force to do so.



■ When you don't know the cartridge height (H) or when you don't use the supplied head shell

Remove the stylus cover, taking care not to damage the stylus, then release the arm clamp. Lower the cue lever, rest the stylus on the record and adjust the height control until the tone arm and record are parallel.

- If the cartridge height (H) is too small to make them parallel to each other, add a supplied or a commercial cartridge spacer.



Attention

- Be careful not to damage the stylus tip.
- Do not use the product with the arm lock released.
- For finer adjustment, use a level (not included) to adjust the arm height so that the cartridge becomes parallel to a record.

Adjustment (continued)

Armlift height

Make an adjustment according to your cartridge if necessary.

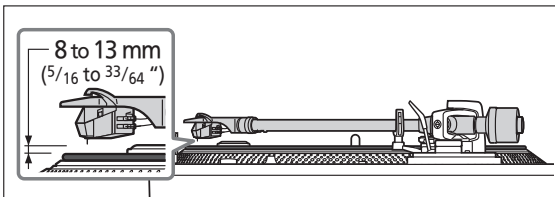
Preparation

- Put a record on the turntable.
- Remove the stylus cover, taking care not to damage the stylus, then release the arm clamp.
- Lift the cue lever and move the tone arm over the record.

1 Check the armlift height (distance between the stylus tip and record surface).

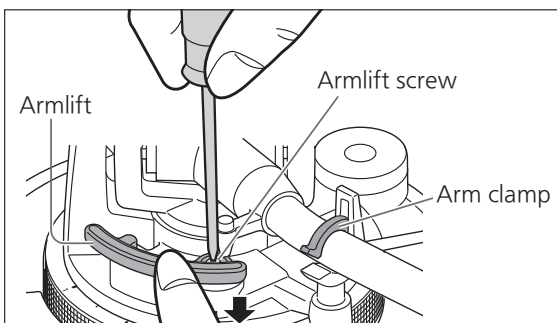
If adjustment is needed, go to step **2**.

- The armlift height is factory-adjusted to 8 to 13 mm ($5/16$ to $33/64$ ").

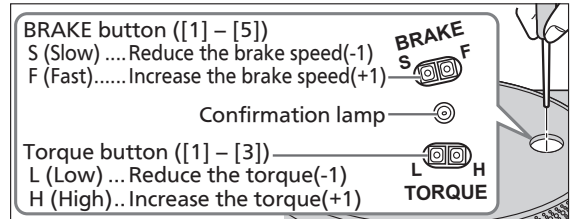


2 Return the tone arm to the arm rest, clamp it with the arm clamp and while pressing the armlift down with your finger, turn the screw to adjust the height.

- Turning the screw clockwise lowers the armlift.
- Turning the screw anti-clockwise raises the armlift.



Adjusting the turntable startup/brake speed



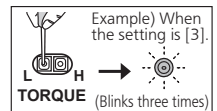
- Press the center of the button lightly.

Startup speed

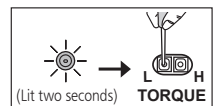
You can select from three time options for the turntable to reach constant speed after [START-STOP] is pressed.

Press the H button to increase the torque (the power required to rotate) and shorten the time to stabilize rotation. (The factory setting is [3]: highest.)

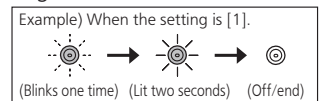
- ① The confirmation lamp blinks the specified number of times according to the current setting when you press the H or L torque button.



- ② To change the setting, press the H or L torque button while the lamp is lit for two seconds.



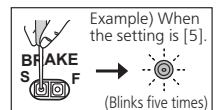
- ③ After you press the torque button, the confirmation lamp blinks the specified number of times showing the new setting, stays lit for two seconds and then goes off.



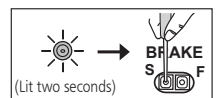
Brake speed

You can select from five time options for the turntable to stop after [START-STOP] is pressed. (You can change the brake power.) (The factory setting is [5]: fastest.)

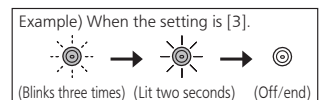
- ① The confirmation lamp blinks the specified number of times according to the current setting when you press the F or S brake button.



- ② To change the setting, press the F or S brake button while the lamp is lit for two seconds.



- ③ After you press the brake button, the confirmation lamp blinks the specified number of times showing the new setting, stays lit for two seconds and then goes off.



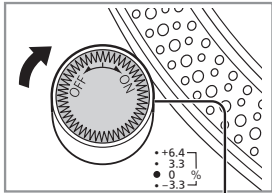
Playing records

Preparation

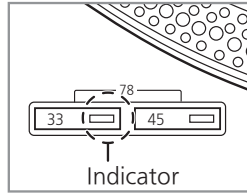
- ★1 Put a record (not included) on the turntable.
- ★2 Take off the stylus cover and release the arm clamp.

1 Turn [ON/OFF] to turn the unit on.

The strobe light comes on. 33-1/3 rpm is automatically selected and the indicator [33] lights.



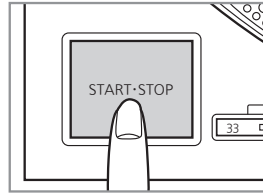
Strobe light



Indicator

2 Press [START-STOP].

The turntable starts revolving.



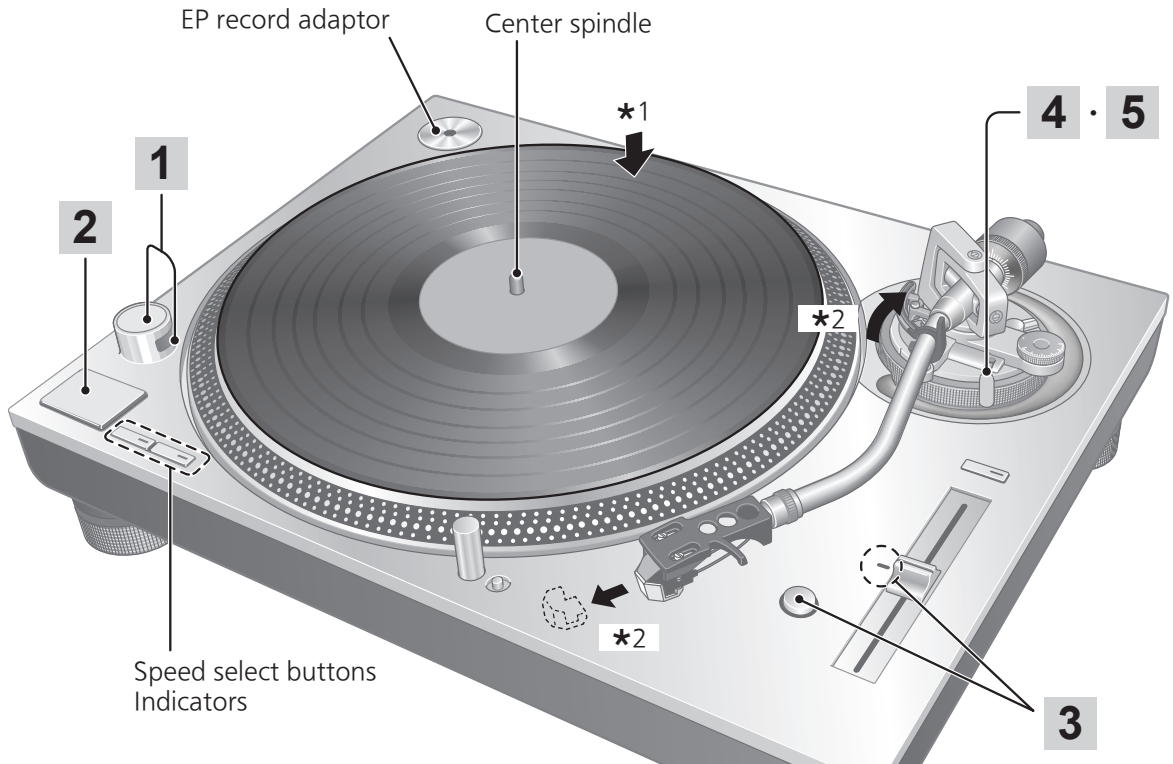
Attention

Do not press [START-STOP] when the turntable is removed.

If you have accidentally pressed [START-STOP].

- The indicator of the speed select button ([33] or [45]) starts blinking.

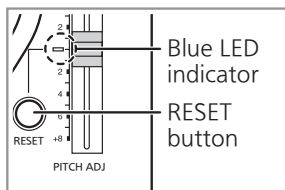
⇒ If it is blinking, turn [ON/OFF] to turn the unit off, fit the turntable and then turn [ON/OFF] to turn the unit on.



Playing records (continued)

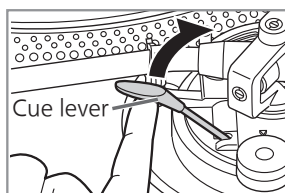
3 Press [RESET] to light the pitch control blue LED lamp.

The unit plays at a preset pitch (33-1/3, 45 or 78 rpm) regardless of the [PITCH ADJ] position.



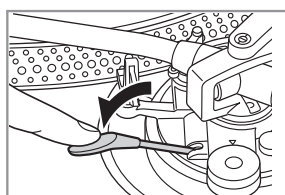
- Fine adjustment to pitch (⇒ 23)

4 Lift the cue lever and move the tone arm over the record.



5 Lower the cue lever slowly.

The tone arm moves down slowly.



Play starts.

■ To temporarily stop play

Lift the cue lever.

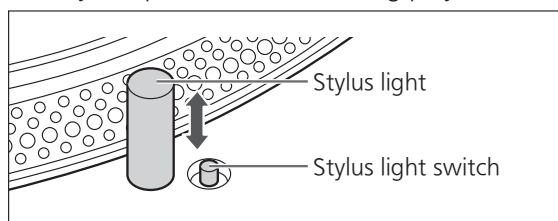
- The stylus lifts off the record.
- To start play again, lower the cue lever.

■ When play finishes

- ① Lift the cue lever, return the tone arm to the arm rest and lower the cue lever.
- ② Press [START-STOP].
The electronic brake gently stops the turntable.
- ③ Turn [ON/OFF] to turn the unit off.
- ④ Clamp the tone arm with the arm clamp.
- ⑤ Put the stylus cover back on (to protect the stylus tip).

■ To light up the stylus

The stylus tip is illuminated during play.



Press the stylus light switch.

- The stylus light (white LED) rises up and illuminates the stylus.
- Press down the stylus light to turn off the light.

Attention

Press the stylus light switch firmly. If the switch is lightly pressed, the light may come on but not rise up.

■ When playing EP records

- Press the speed select button [45] ([45] lights).
- Fit the EP record adaptor over the center spindle.

■ When playing SP records

- Press the speed select buttons [33] and [45] at the same time (78 rpm: [33] and [45] light).

■ When using a record stabilizer (not included)

- See the instruction manual of the record stabilizer.
- Maximum weight: 1 kg

Pitch control (fine adjustment to pitch)

1 Press [RESET] to turn off the blue LED light.

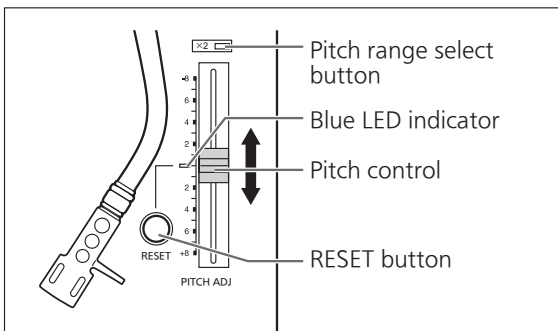
2 Press the pitch range select button to select the pitch range.

- [x2] light on: $\pm 16\%$
- [x2] light off: $\pm 8\%$

3 While the turntable is revolving

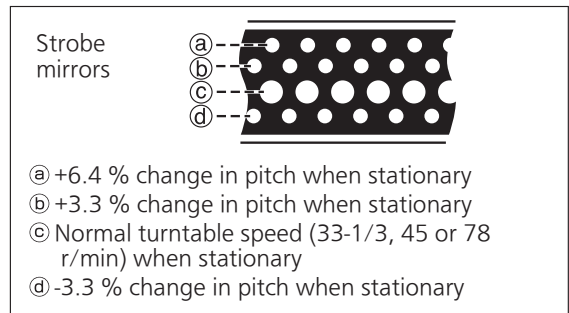
Slide [PITCH ADJ].

- Pitch can be adjusted between approx. -8% and $+8\%$ or approx. -16% and $+16\%$ according to your selection.
- The numbers represent approximate percentages for your adjustment.



■ To measure pitch

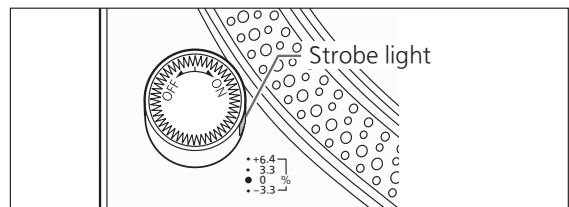
The four rows of strobe mirrors around the edge of the turntable can assist you in measuring pitch.



Attention

The strobe mirrors are lit by the strobe light (blue LED) synchronizing with the precise frequency of digital control.

Always use the blue LED to measure the pitch.



■ To reset pitch to the preset value

Press [RESET].

The blue LED indicator lights and the pitch immediately returns to a preset value regardless of the [PITCH ADJ] position.

(33-1/3, 45 or 78 rpm)

- Blue LED on: Fixed to the preset value.
- Blue LED off: Can be adjusted with [PITCH ADJ].

Strobe light off function

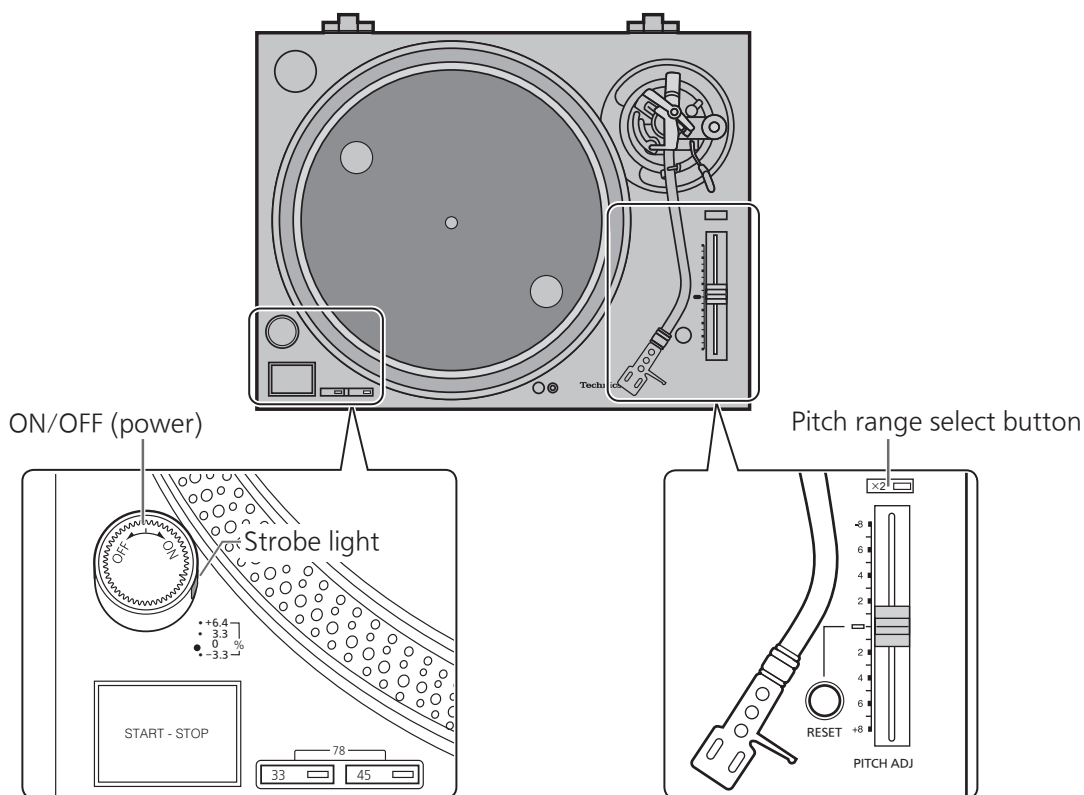
This unit is equipped with a function to turn off the strobe light while playing a record at a constant speed or stopped. The strobe light off function is "Disabled" by factory setting. That is, the strobe light will always be lit while the unit is turned on.

■ To "Enable" / "Disable" the strobe light off function

- ① Turn [ON/OFF (power)] to turn the unit on.
- ② With the turntable stopped, long press (approx. three seconds) the pitch range select button.
 - The function toggles between "Enabled" and "Disabled" each time the button is long pressed.
- ③ Check the strobe light.
 - "Enabled": The strobe light turns off.
 - "Disabled": The strobe light lights up.
 - The setting cannot be changed while the turntable is rotating.
 - The setting is remembered. The next time the power is turned on, the setting when the power was last turned off applies.

■ Operation of the strobe light off function

- The operation of the strobe light off function when it is "Enabled" is as follows:
 - The strobe light comes on after the turntable starts rotating and remains lit until the turntable reaches constant speed.
 - The strobe light turns off when the rotation is stable for a while after reaching constant speed.
 - The strobe light comes on if the rotation speed temporarily deviates from the constant speed due to an external load and the like.
 - The strobe light turns off when the rotation speed stabilizes.
- When the strobe light off function is "Disabled", the strobe light is always lit while the unit is turned on.

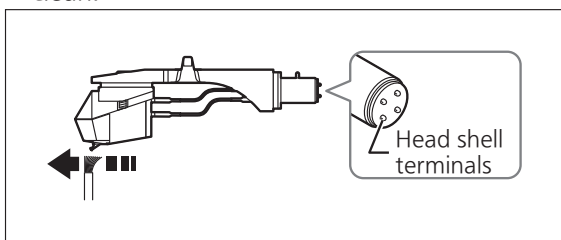


Maintenance

■ Care of the parts

Thoroughly clean dust off the stylus and record.

- Take off the head shell with the cartridge and clean the stylus using a soft brush. Brush from the base to the tip.
- Use a record cleaner to keep your records clean.



Wipe the head shell terminals occasionally. Wipe the head shell terminals with a soft cloth and fit the head shell to the tone arm.

Turn the amplifier volume down or turn the amplifier off before fitting or removing the head shell.

Damage to your speakers can occur if the head shell is moved while the volume is turned up.

■ Cleaning the dust cover and cabinet

Wipe the dust cover and cabinet with a soft cloth.

Do not touch the board while cleaning. Otherwise, the player may fail.

When dirt is heavy, wring a wet cloth tightly to wipe the dirt, and then wipe it with a soft cloth.

- Do not use solvents including benzene, thinner, alcohol, kitchen detergent, a chemical wiper, etc. This might cause the exterior case to be deformed or the coating to come off.
- Do not wipe the dust cover while playing a record. This can cause static electricity. This static can cause the tone arm to be attracted towards the dust cover.

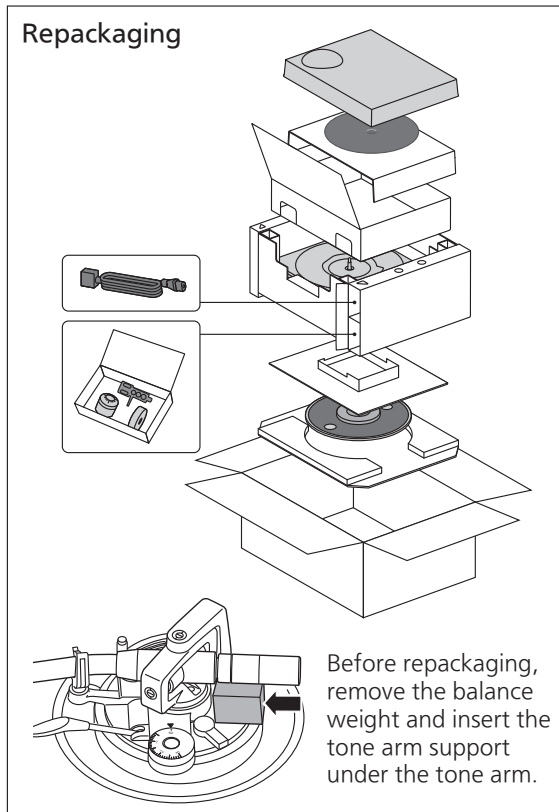
■ Moving the unit

Repackage the unit in the packaging it came in.

Keep the packaging materials without taking them to pieces after taking out the goods. If you no longer have the packaging, do the following:

- Take off the turntable and turntable mat and carefully wrap them.
- Remove the head shell and balance weight from the tone arm and carefully wrap them.
- Clamp the tone arm with the arm clamp and tape it in place.
- Carefully wrap the main unit in a blanket or paper.

Repackaging



Before repackaging, remove the balance weight and insert the tone arm support under the tone arm.

■ WEEE symbol

Disposal of the product outside the EU countries



This symbol is valid within the EU only.

Contact a local governmental office or your dealer to confirm a right manner of disposal.

Troubleshooting guide

Before requesting service, make the below checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated in the chart do not solve the problem, contact your dealer.

No power.

- Is the AC power supply cord plugged in?
→ Plug the mains lead in firmly. (⇒ 16)

There is power but no sound. Sound is weak.

- Are connections to the amplifier/receiver's PHONO terminals correct?
→ Connect the PHONO cables to the amplifier's PHONO input terminals. (⇒ 16)

Left and right sounds are reversed.

- Are the stereo connection cable connections to the amplifier or receiver reversed?
→ Double check all connections. (⇒ 16)
- Are connections of the head shell's lead wires to the cartridge terminals correct?
→ Double check all connections. (⇒ 13)

Humming is heard during play.

- Are there other appliances or their AC power supply cord near the stereo connection cable?
→ Separate the appliances and their AC power supply cord from this unit.
- Is the earth lead connected?
→ Make sure the earth lead is correctly connected. (⇒ 16)

The Strobe light or the blue indicator blinks.

Perform the following operation when the strobe light or the blue indicator blinks.
The symptom may be improved.

- ① Turn [ON/OFF] to OFF.
 - ② Pull out the power plug, wait for three seconds, and then insert the plug again.
 - ③ Turn [ON/OFF] to ON and press [START-STOP] to rotate the turntable.
- If the strobe light or the blue indicator blinks again, check which one is blinking and contact our service representative.

Specifications

General	
Power supply	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption	11 W (Power ON) 0.2 W (Power OFF)
Dimensions (W×H×D)	453 x 173 x 372 mm (17-27/32" × 6-13/16" × 14-21/32")
Weight	Approx. 11.5 kg (25.4 lbs)
Operating temperature range	0 °C to +40 °C (+32 °F to +104 °F)
Operating humidity range	35 % to 80 % RH (no condensation)
Turntable section	
Type	Direct drive manual turntable
Drive method	Direct drive
Motor	Brushless DC motor
Turntable	Aluminum diecast Diameter: 332 mm (13-5/64") Weight: Approx. 2.5 kg (5.51 lbs) (including a rubber sheet)
Turntable speeds	33-1/3, 45 and 78 rpm
Pitch adjustment range	±8 % and ±16 %
Starting torque	2.2 kg-cm (1.91 lb-in)
Build-up characteristics	0.7 s. from standstill to 33-1/3 rpm
Braking system	Electronic brake
Wow and flutter	0.025 % W.R.M.S.

Tone arm section	
Type	Static Balance
Effective length	230 mm (9-1/16")
Overhang	15 mm (19/32")
Tracking error angle	Within 2° 32' (at the outer groove of 30 cm (12") record) Within 0° 32' (at the inner groove of 30 cm (12") record)
Offset angle	22°
Arm-height adjustment range	0 – 6 mm (0" - 15/64")
Stylus pressure adjustment range	0 – 4 g (direct reading)
Head shell weight	Approx. 7.6 g
Applicable cartridge weight range	(Without auxiliary weight) 5.6 to 12.0 g 3.1 to 9.5 g (using cartridge spacer) 14.3 to 20.7 g (including head shell) (With auxiliary weight) 10.0 to 16.4 g 7.5 to 13.9 g (using cartridge spacer) 18.7 to 25.1 g (including head shell)
Cartridge mounting dimension	12.7 mm (1/2") interval
Head shell terminal lug	1.2 mm φ 4-pin terminal lug

Specifications are subject to change without notice.

Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A.)

Technics Products – Limited Warranty

Limited Warranty Coverage (For USA Only)

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as “the warrantor”) will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase (“warranty period”), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
Technics Turntable System (SL-1200GR2 / SL-1210GR2)	3(three)years	3(three)years

During the “Labor” warranty period there will be no charge for labor. During the “Parts” warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for non-rechargeable batteries, antennas, and cosmetic parts (cabinet). This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold “as is”.

Mail-In Service—Online Repair Request

Online Repair Request

To submit a new repair request and for quick repair status visit our Web Site at

<http://shop.panasonic.com/support>

When shipping the unit, carefully pack, include all supplied accessories listed in the Owner’s Manual, and send it prepaid, adequately insured and packed well in a carton box. When shipping Lithium Ion batteries please visit our Web Site at <http://shop.panasonic.com/support> as Panasonic is committed to providing the most up to date information. Include a letter detailing the complaint, a return address and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits and Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER “LIMITED WARRANTY COVERAGE”. THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.

(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Panasonic Corporation of North America
Consumer Affairs Department
Two Riverfront Plaza
Newark NJ 07102-5490

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Product registration is not mandatory. Failure to complete the form does not affect the consumer's warranty rights.

Shop Accessories!

for all your Technics gear

Go to

<http://shop.panasonic.com/support>

Get everything you need to get the most out of your Technics products
Accessories & Parts for your Camera, Phone, A/V products, TV, Computers & Networking, Personal Care, Home Appliances, Headphones, Batteries, Backup Chargers & more...

Customer Services Directory

For Product Information, Operating Assistance, Parts, Owner’s Manuals, Dealer and Service info go to <http://shop.panasonic.com/support>

For the hearing or speech impaired TTY: 1-877-833-8855

As of August 2023

The model number and serial number of this product can be found on either the back or the bottom of the unit. Please note them in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER SL-1200GR2 / SL-1210GR2

SERIAL NUMBER _____

User memo:

DATE OF PURCHASE _____

DEALER NAME _____

DEALER ADDRESS _____

TELEPHONE NUMBER _____

Limited Warranty (ONLY FOR CANADA)

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

TECHNICS PRODUCT - LIMITED WARRANTY

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Technics Turntable System (SL-1200GR2 / SL-1210GR2)	3 (three) years parts and labour
--	----------------------------------

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Technics brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold "as is", and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than an Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

WARRANTY SERVICE

For product operation, repairs and information assistance, please visit our Support page on:
www.panasonic.ca/english/support

IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE

Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton.
Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit et conservez ce manuel pour une utilisation future.

- À propos des descriptions dans ce manuel d'utilisation
 - Les pages de référence sont indiquées en tant que « (⇒ 00) ».
 - Les illustrations peuvent différer de votre appareil.

Pour toute assistance supplémentaire, visitez :

États-Unis : <http://shop.panasonic.com/support>

Canada : www.panasonic.ca/french/support

Inscrivez-vous en ligne sur le site :

<http://shop.panasonic.com/support> (clients aux États-Unis uniquement)

Caractéristiques

Moteur à entraînement direct sans noyau et nouveau circuit de commande du moteur pour une précision et fiabilité élevées, ainsi qu'une rotation stable

- L'adoption d'un moteur à entraînement direct sans noyau et d'une technologie de commande de moteur très précise réduit les vibrations infimes et atteint une grande fiabilité pendant la rotation tout en maintenant un couple élevé.
- La technologie du nouveau circuit de commande du moteur à entraînement - $\Delta\Sigma$ (delta sigma) supprime les vibrations infimes provoquées par le moteur et réduit encore la transmission des vibrations à l'extrémité de la pointe de lecture sur le disque.

Alimentation à faible bruit nouvellement conçue pour supprimer le bruit externe

- Nous avons adopté l'alimentation à découpage à faible bruit nouvellement conçue qui utilise le savoir-faire pour les amplificateurs/lecteurs numériques Classe de concert Technics et le circuit de réduction du bruit du modèle haut de gamme SL-1000R.

Bras de lecture avec roulements de haute précision permettant d'obtenir une haute sensibilité de mouvement initial

- Le tube du bras de lecture fabriqué en aluminium léger et très rigide ainsi que la suspension à cardan et les roulements de haute précision traditionnels de Technics permettent d'atteindre une haute sensibilité de mouvement initial.

Plateau avec grande rigidité et meilleure capacité d'amortissement des vibrations

- Les nervures de renfort sur l'endos du plateau moulé sous pression en aluminium et le caoutchouc installé pour supprimer la résonance inutile offrent une grande rigidité et une meilleure capacité d'amortissement des vibrations.

Coffret et isolateurs résistant aux vibrations

- Le coffret à deux couches constituée d'une combinaison de BMC et d'aluminium moulé sous pression assure une grande rigidité, et les isolateurs en caoutchouc de silicone spécial offrant une excellente capacité d'amortissement des vibrations et une fiabilité sur le long terme réduisent les vibrations externes et les bruits de hurlement.

Table des matières

● Avant utilisation

IMPORTANTES MISES EN GARDE.....	06
Accessoires	09
Nom des pièces.....	10

Avant
utilisation

● Démarrage

Assemblage de l'appareil.....	12
● Raccordement aux connecteurs PHONO et d'entrée c.a.....	12
● Mise en place de la cellule de lecture	13
● Avant la mise en place du plateau	15
● Mise en place du plateau.....	15
● Mise en place du tapis du plateau.....	15
● Mise en place de la coquille porte-cellule	15
● Mise en place du contrepoids.....	15
Raccordements et installation.....	16
● Connexion à un amplificateur ou à un système à composants	16
● Installation	17
● Mise en place du couvercle.....	17
Réglage	18
● Équilibre horizontal	18
● Force d'appui de la pointe de lecture	18
● Antipatinage	18
● Hauteur du bras de lecture	19
● Hauteur du lève-bras	20
● Réglage de la vitesse de démarrage/freinage du plateau	20

Démarrage

● Lecture

Lecture des disques.....	21
Commande de hauteur tonale (réglage précis de la vitesse de rotation).....	23
Fonction de désactivation de la lumière stroboscopique.....	24

Lecture

● Entretien

Entretien.....	25
Guide de dépannage.....	26
Spécifications.....	27
Certificat de garantie limitée (CANADA SEULEMENT).....	28

Entretien

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1 Lire attentivement ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Lire toutes les mises en garde.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6 Ne nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7 Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9 Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10 S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11 N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12 N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13 Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14 Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation : cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



Cordon d'alimentation c.a.

- La fiche d'alimentation permet de déconnecter l'appareil. L'appareil doit être installé à proximité d'une prise secteur facile d'accès.
- Assurez-vous que la lame pour la mise à la terre est insérée bien à fond afin de prévenir tout choc électrique.
 - Un appareil de classe 1 peut être branché dans une prise secteur avec une protection pour mise à la terre.

ATTENTION

Appareil

- Ne placer sur l'appareil aucune source de flamme nue, telles des bougies allumées.

Emplacement

- Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de dommages à l'appareil,
 - Ne pas installer cet appareil dans une bibliothèque, une armoire ou tout autre espace confiné.
 - S'assurer que la ventilation de l'appareil est adéquate.
 - Ne pas obstruer les événements d'aération de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux ou d'autres objets similaires.
- Installer les enceintes à au moins 10 mm ($13/32$ po) de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
- Maintenir toute carte IC ou carte magnétique telle qu'une carte de crédit éloignée du plateau.
 - Sinon, la carte IC ou la carte magnétique peut devenir inutilisable en raison de l'effet magnétique.

AVERTISSEMENT

Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de dommages à l'appareil,
 - N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à l'égouttement ou aux éclaboussures.
 - Ne placez sur l'appareil aucun objet rempli de liquide, comme par exemple des vases.
 - Utilisez exclusivement les accessoires recommandés.
 - Ne retirez pas les couvercles.
 - Toute réparation doit être faite par un personnel qualifié et non par l'utilisateur.

La marque et le symbole suivants sont situés sous le fond de l'appareil.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Conforme à la norme CAN/CSA STD C22.2 No.62368-1.

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA.
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)


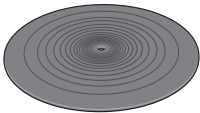
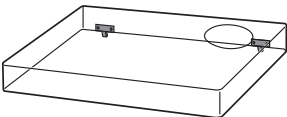




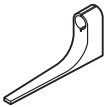

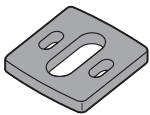
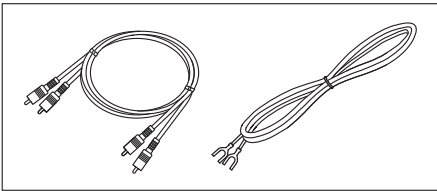
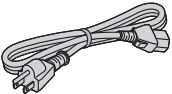


Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne

Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

Accessoires

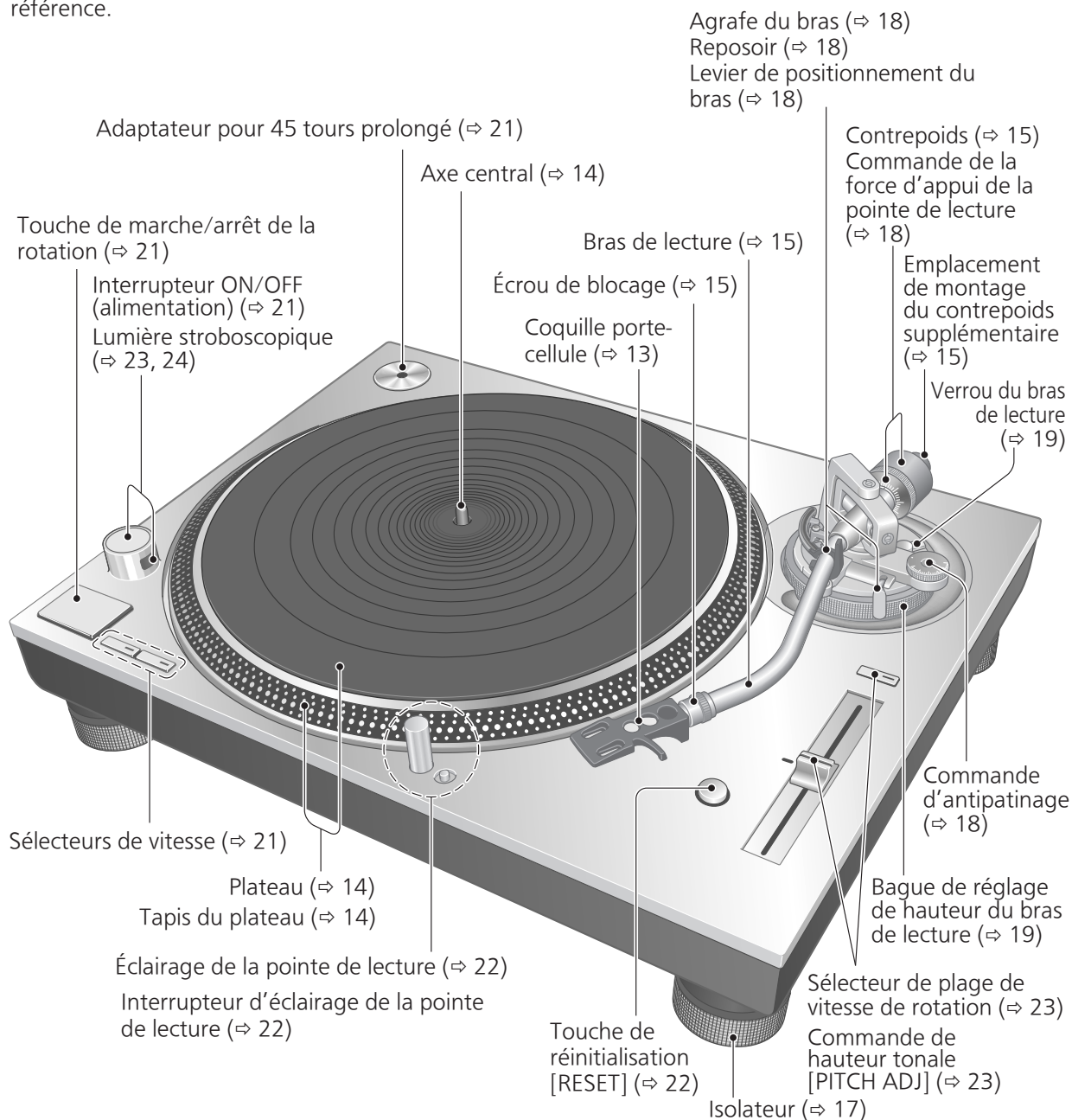
Dans le but de prévenir tout risque de dommages pendant l'expédition, le tourne-disque a été démonté. Vérifiez la présence et l'état des pièces et accessoires suivants.

<p>Plateau (1 pc.) (TTV0140)</p> 	<p>Tapis du plateau (1 pc.) (RGS0008)</p> 	<p>Couvercle (1 pc.) (TTFA0457)</p> 
<p>Adaptateur pour 45 tours prolongé (1 pc.) SL-1200GR2 : (TBMX5422) SL-1210GR2 : (TBMX5421)</p> 	<p>Contrepoids (1 pc.) SL-1200GR2 : (TYL0752) SL-1210GR2 : (TYL0295)</p> 	<p>Contrepoids supplémentaire (1 pc.) (TKKH51441)</p> 
<p>Coquille (1 pc.) (TPH0965)</p> 	<p>Jauge du porte-à-faux (1 pc.) (RMR2210-W)</p> 	<p>Jeu de vis pour cellule de lecture (1 jeu) (TTV0202)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Écrous (2 pcs.) ● Vis courtes (2 pcs.) ● Vis longues (2 pcs.) ● Rondelles (2 pcs.) <p>(Fourni dans un sac)</p> 
<p>Espaceur de cellule de lecture (1 pce.) (TYL0753)</p> 	<p>Câble PHONO (1pc.) Fil de terre PHONO (1 pc.) (TAQ0036)</p> 	
<p>Cordon d'alimentation (1 pc.) (K2CG3YY00191)</p> 		

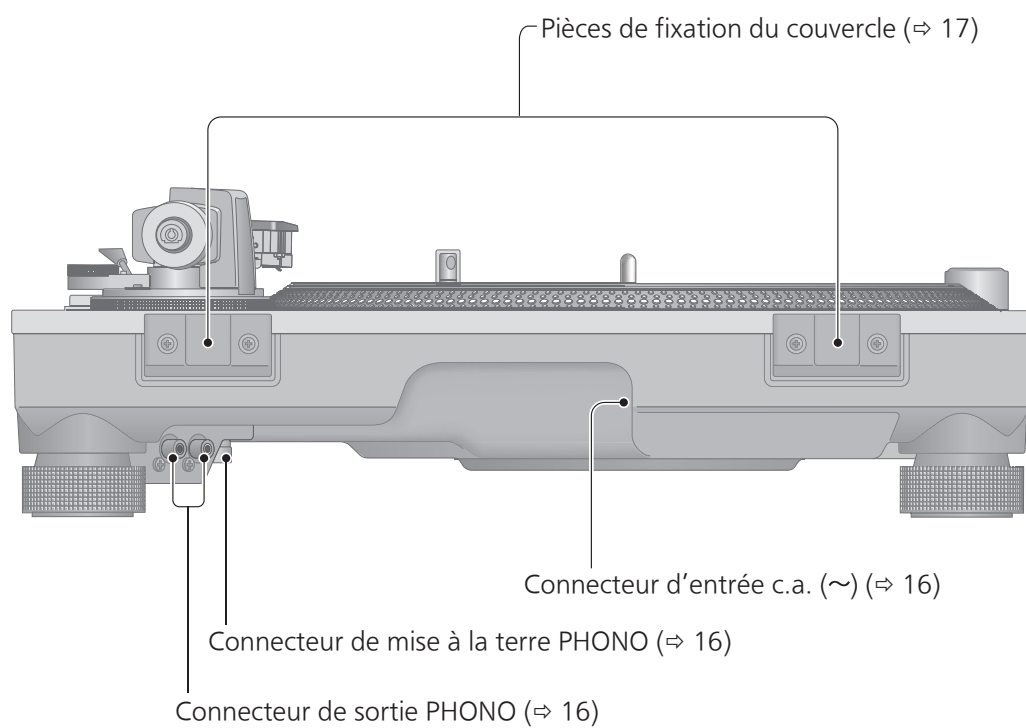
- Les numéros de modèle des accessoires sont ceux de août 2023. Ils sont sujets à modification sans préavis.
- Conservez les matériaux d'emballage après avoir sorti les marchandises. Vous en aurez besoin lors du transport du produit sur une longue distance.
- Suivez les règlements locaux concernant la mise au rebut du produit.
- N'utilisez aucun autre cordon d'alimentation, câble PHONO et fil de terre PHONO à l'exception de ceux fournis.
- Conservez la cellule, le contre poids supplémentaire, les écrous, les vis, les rondelles et l'espaceur de cellule de lecture hors de portée des enfants pour éviter toute ingestion.
- Les illustrations et les figures de ce manuel montrent le modèle gris argent.

Nom des pièces

Les numéros comme (⇒ 00) indiquent les pages de référence.



Arrière



Assemblage de l'appareil

Raccordement aux connecteurs PHONO et d'entrée c.a.

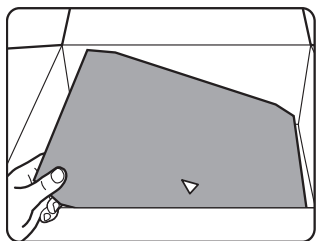
Étapes préliminaires pour la mise en place du plateau – Connexions audio et d'alimentation

Attention

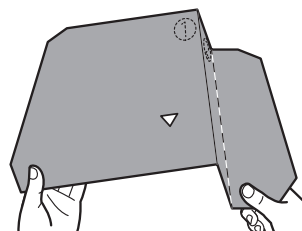
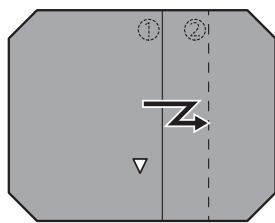
- Assurez-vous de ne pas renverser le plateau!
- Utilisez le matériel d'emballage fourni, comme indiqué ci-dessous, pour renverser l'appareil en toute sécurité pendant l'installation.

1 Les isolateurs ne peuvent pas être soumis à une pression latérale. Pour éviter tout dommage accidentel, utilisez le matériel d'emballage fourni, comme indiqué ci-dessous, pour soutenir le plateau en toute sécurité pendant l'installation.

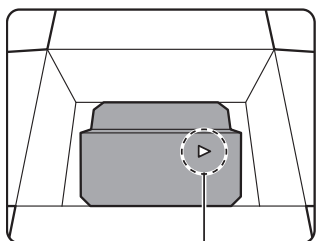
① Retirez le tampon situé au fond.



② Pliez le tampon le long des plis à l'arrière.

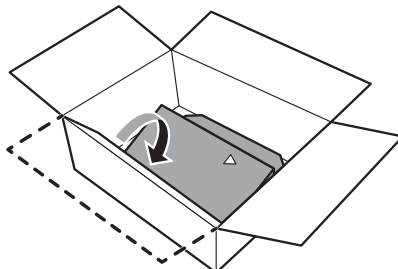


③ Placez le tampon dans la boîte en carton.

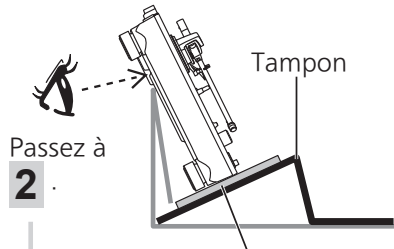


Positionnez le tampon tel qu'illustré.

④ Pliez le rabat avant vers l'intérieur.

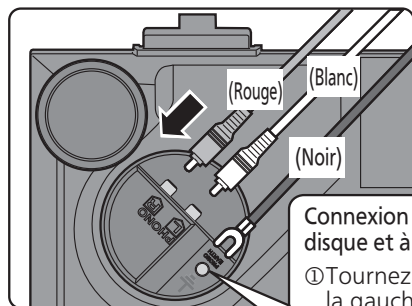


⑤ Reposez le tourne-disque dans la boîte.



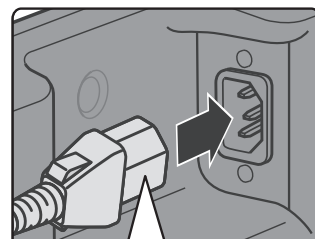
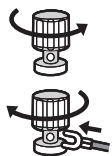
Pour éviter d'endommager le tourne-disque, couvrez la zone de contact du tourne-disque avec un chiffon doux ou une feuille de protection enveloppant le tourne-disque.

2 Connectez le câble PHONO, fil de terre PHONO et le cordon d'alimentation fournis.



Connexion du fil de terre PHONO au tourne-disque et à l'amplificateur.

- ① Tournez le connecteur vers la gauche pour le desserrer.
- ② Insérez la cosse de terre et serrez fermement le connecteur.



Insérez le cordon d'alimentation jusqu'à un point juste avant le trou rond.



Mise en place de la cellule de lecture

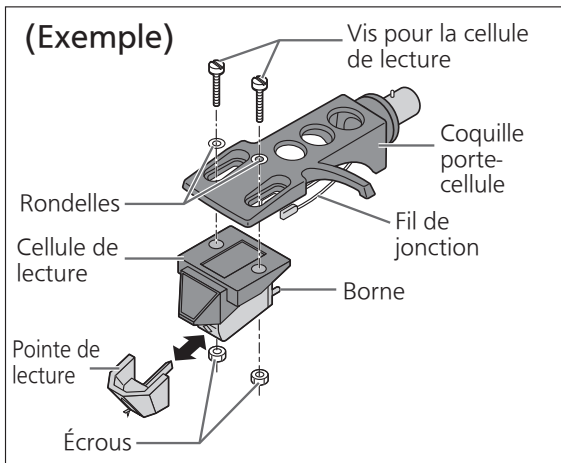
1 Fixez provisoirement une cellule de lecture (achetée en magasin).

Suivez les instructions d'installation de la cellule de lecture pour la fixer correctement à la coquille porte-cellule et serrez doucement les vis.

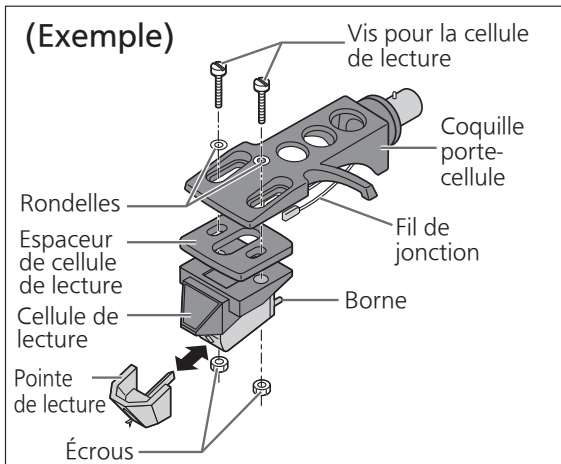
- Si des vis de fixation sont incluses avec la cellule de lecture, utilisez-les.
- Lors de la lecture de disques, utilisez une cellule pour les disques 45.
- Utilisez un mini tournevis plat (4 mm [$5/32$ po]) disponible dans le commerce.
- Prenez garde de ne pas toucher l'extrémité de la pointe de lecture.

(Fil de jonction)	(Borne)	(Fil de jonction)	(Borne)
Rouge	→ R+ (Rouge)	Blanc	→ L+ (Blanc)
Vert	→ R- (Vert)	Bleu	→ L- (Bleu)

Espaceur de cellule de lecture inutilisée



Espaceur de cellule de lecture utilisée

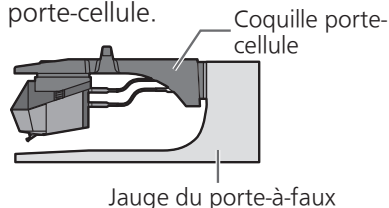


* Décidez d'utiliser ou non un espaceur de cellule de lecture en suivant le tableau des hauteurs de cellule de lecture à la page 19.

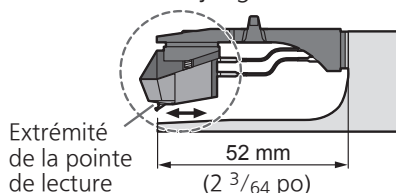
2 Ajustez le porte-à-faux.

Utilisez la jauge du porte-à-faux incluse.

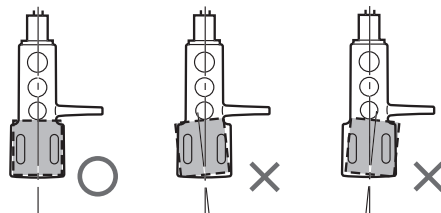
- ① Placez la jauge du porte-à-faux sur la coquille porte-cellule.



- ② Déplacez la cellule de lecture pour aligner l'extrémité de la pointe de lecture sur l'extrémité de la jauge.

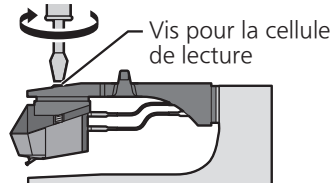


- La cellule de lecture doit être parallèle à la coquille porte-cellule, vue du dessus et du côté (l'illustration présente la vue du dessus).



- ③ Serrez la vis pour la cellule de lecture.

- Prenez garde de ne pas laisser la cellule de lecture glisser hors de son emplacement.



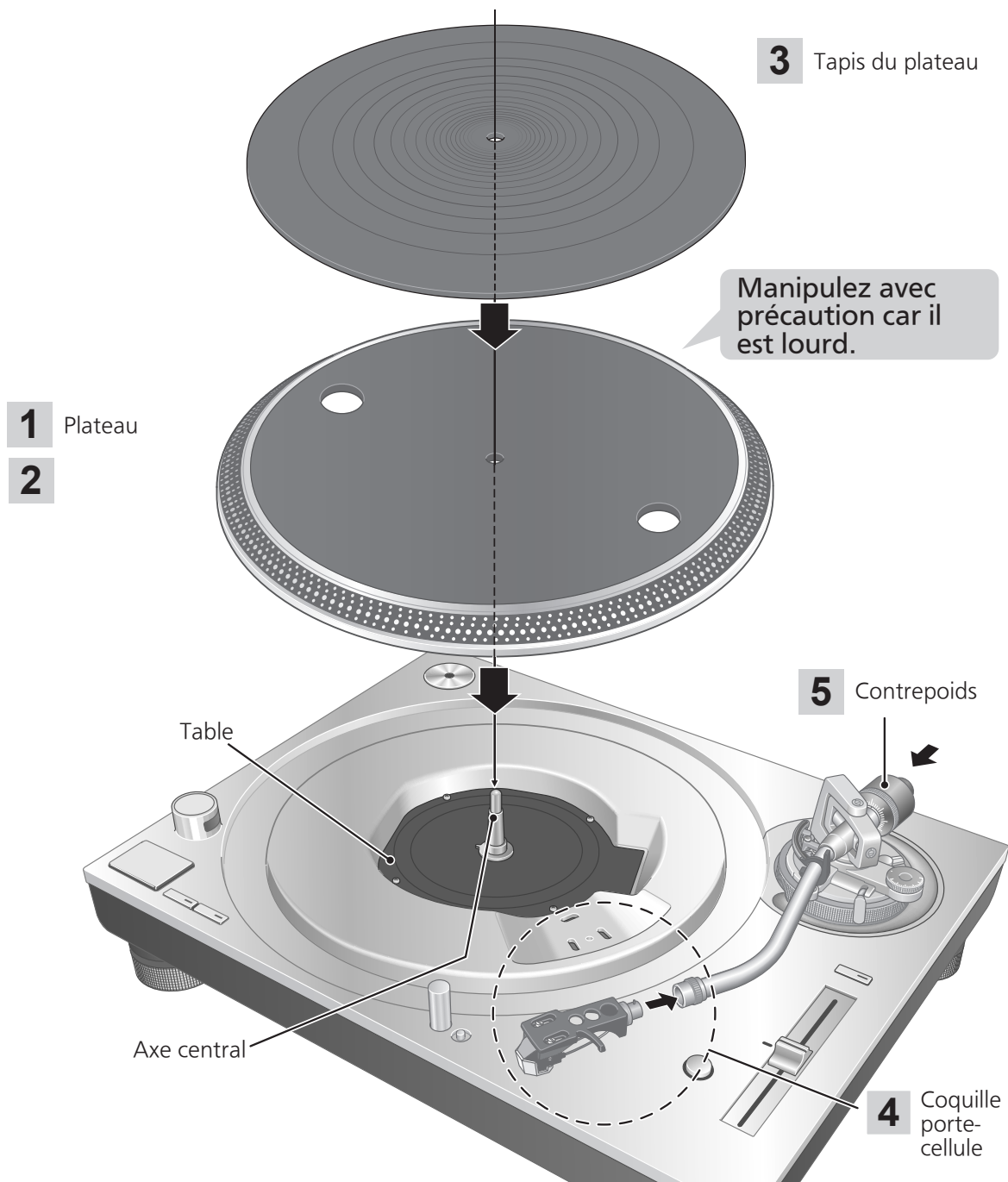
Le porte-à-faux peut être réglé de façon optimale.

Assemblage de l'appareil (suite)

Dans le but de prévenir tout risque de dommages pendant l'expédition, le tourne-disque a été démonté. Assemblez le tourne-disque dans l'ordre suivant.

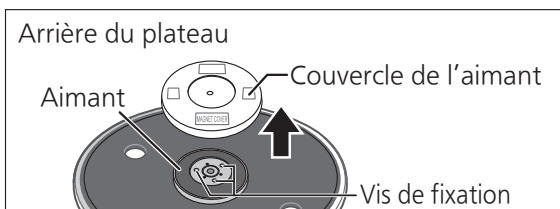
Attention

- Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé l'assemblage.
- Lors de la mise en place du plateau, empêchez tout matériau étranger de pénétrer entre l'unité principale et le plateau.
- Évitez de toucher ou gratter la table.



Avant la mise en place du plateau

- 1 Retirez le couvercle de l'aimant du plateau.**
 - L'aimant et son couvercle se trouvent à l'arrière du plateau. Retirez le couvercle de l'aimant avant d'installer l'unité principale.



Attention

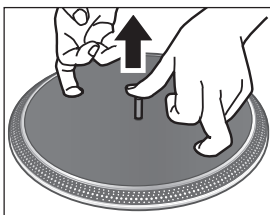
- Gardez tout objet magnétique sensible, telle une carte magnétique ou une montre, éloigné de l'aimant.
- Empêchez le plateau de heurter l'unité principale ou de tomber. Empêchez que de la poussière ou de la poudre de fer adhère à l'aimant sur la face arrière.
- Ne touchez pas les vis de fixation (trois emplacements) du plateau. La performance nominale ne peut être garantie si elles ne sont pas convenablement positionnées.

Mise en place du plateau

- 2 Fixez lentement le plateau sur l'axe central.**

■ Retrait du plateau

- ① Comme illustré sur la figure de droite, placez vos doigts dans les deux trous du plateau, poussez l'axe central vers le bas et retirez le plateau vers le haut.



Attention

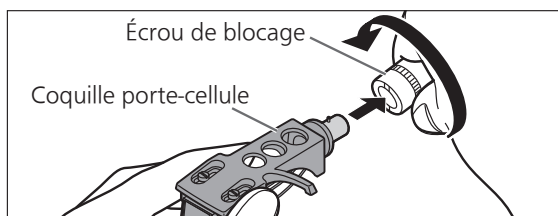
- Soyez prudent en manipulant le plateau, car il est lourd.
- Évitez de coincer vos doigts.
- Essuyez les traces de doigts ou de saleté avec un chiffon doux.

Mise en place du tapis du plateau

- 3 Posez le tapis du plateau sur le plateau.**

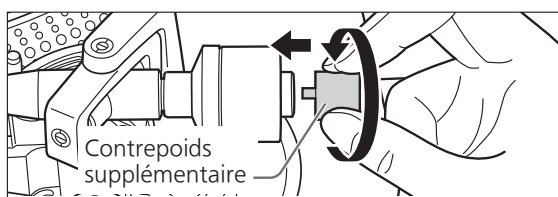
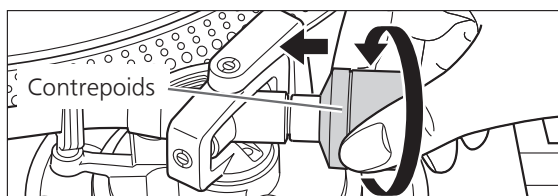
Mise en place de la coquille porte-cellule

- 4 Fixez la coquille porte-cellule avec la cellule de lecture dans le bras de lecture. Gardez la coquille porte-cellule horizontale et serrez l'écrou de blocage.**
 - Prenez garde de ne pas toucher l'extrémité de la pointe de lecture.



Mise en place du contrepoids

- 5 Fixez le contrepoids à l'arrière du bras de lecture.**



- Fixez le contrepoids supplémentaire inclus à l'arrière du bras de lecture en fonction du poids de la cellule. Pour la plage de réglage du poids des cellules, consultez « Plage applicable du poids de la cellule de lecture ». (⇒ 27)

Nota

- L'intérieur du contrepoids est graissé.

Raccordements et installation

- Mettez tous les appareils hors marche et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant d'effectuer tout branchement.
- Branchez le cordon d'alimentation une fois tous les autres raccordements terminés.
- Assurez-vous de brancher le fil de terre PHONO. Sinon un ronflement de l'alimentation peut se produire.
- Consultez également le mode d'emploi de l'appareil connecté.

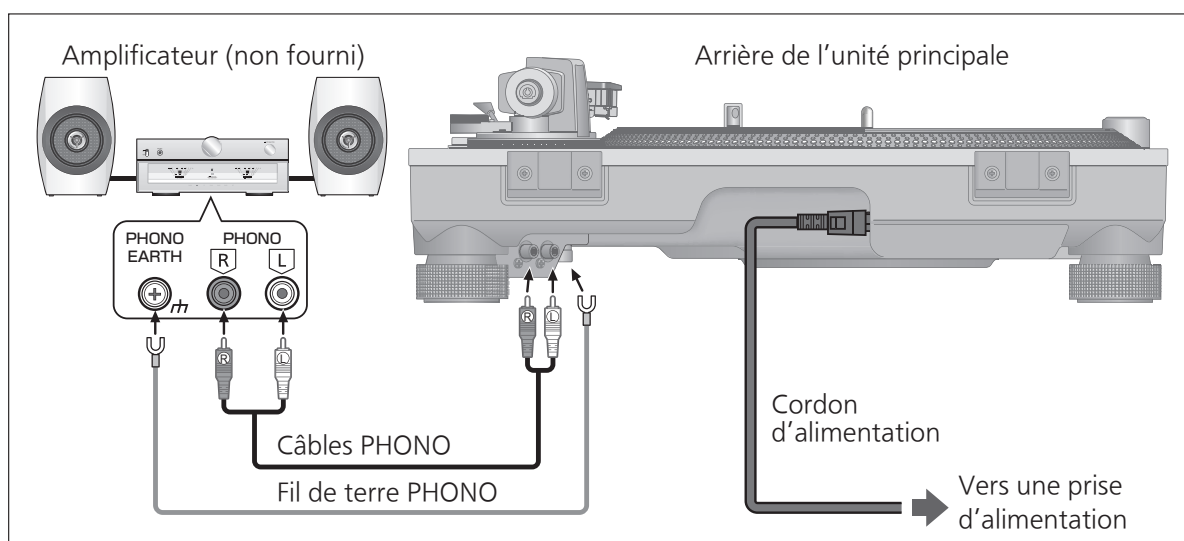
1 Branchez le câble PHONO et le fil de terre PHONO aux connecteurs d'entrée PHONO de l'équipement connecté.

- Si l'amplificateur connecté n'est pas muni de connecteurs d'entrée PHONO, vous n'obtiendrez ni le volume ni le rendu sonore adéquat.

2 Branchez le cordon d'alimentation.

- Vérifiez la puissance en watts de la sortie secteur sur l'équipement connecté avant de l'utiliser pour cet appareil. (Cet appareil consomme 11 W).

Connexion à un amplificateur ou à un système à composants



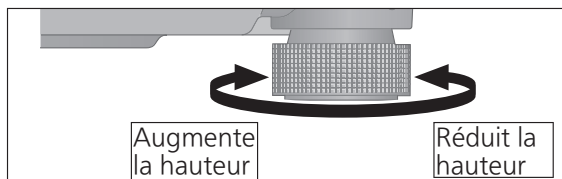
Nota

- Bien que l'interrupteur d'alimentation soit en position « OFF », le tourne-disque n'est pas complètement déconnecté du secteur. Retirez la fiche de la prise secteur si le tourne-disque n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée. Installez le tourne-disque de manière que la fiche puisse être facilement retirée.

Installation

Installez le tourne-disque sur une surface horizontale protégée des vibrations. Éloignez le tourne-disque le plus possible des enceintes.

■ Réglage de la hauteur pour mettre le tourne-disque au niveau



Soulevez le tourne-disque pour tourner les isolateurs et régler la hauteur.

- Dans le sens horaire : Réduit la hauteur.
- Dans le sens antihoraire : Augmente la hauteur.

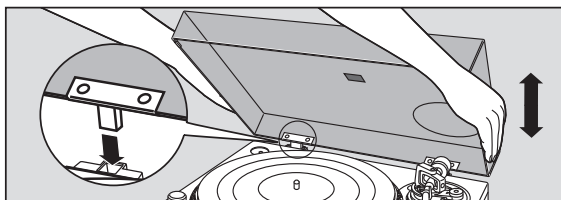
Attention

- Ne tournez pas trop les isolateurs. Cela pourrait les détacher ou bien les endommager.

Mise en place du couvercle

1 Saisissez le couvercle à deux mains et mettez-le en place dans les pièces de fixation du couvercle (⇒ 11) sur le tourne-disque.

- Pour retirer le couvercle, gardez-le ouvert et soulevez-le à la verticale.



Attention

- Ramenez le bras de lecture sur le reposoir et fixez-le avec l'agrafe du bras avant d'installer ou de retirer le couvercle.
- Lors de l'insertion du couvercle, évitez que l'extrémité des charnières ne vienne heurter et endommager l'unité principale.

■ Notes pour l'installation

- Avant de déplacer le tourne-disque, retirez tous les périphériques connectés et mettez le tourne-disque hors marche.
- Assurez-vous que le tourne-disque n'est pas exposé aux rayons directs du soleil, à la poussière, à l'humidité et aux sources de chaleur.
- Le tourne-disque peut capter des interférences d'une radio située à proximité. Éloignez le tourne-disque le plus possible d'une radio.
- N'installez pas le tourne-disque sur une source de chaleur.
- Évitez tout endroit avec de grandes variations de température.
- Évitez tout endroit avec une condensation fréquente.
- Évitez tout endroit instable.
- Ne mettez pas un objet sur le tourne-disque.
- N'installez pas le tourne-disque dans un espace confiné tel qu'une étagère.
- Installez le tourne-disque dans un emplacement suffisamment éloigné des murs ou d'autres dispositifs pour permettre un rayonnement de chaleur efficace depuis l'intérieur du tourne-disque.
- Assurez-vous que le matériau de l'emplacement d'installation est suffisamment résistant pour supporter le poids de ce tourne-disque.
- Notez que le tourne-disque peut être endommagé par la fumée de cigarettes ou l'humidité provenant d'un humidificateur à ultrasons.

■ Condensation

Imaginez, vous sortez une bouteille froide d'un réfrigérateur. Si vous la laissez dans une pièce pendant un certain temps, des gouttes de rosée vont se former sur la surface de la bouteille. Ce phénomène est appelé « condensation ».

- Conditions provoquant la condensation
 - ◇ Changement rapide de température (causé par le déplacement d'un endroit chaud à un endroit froid ou vice versa, un refroidissement ou un réchauffement rapide ou bien une exposition directe à de l'air froid)
 - ◇ Forte humidité dans une pièce avec beaucoup de vapeur, etc.
 - ◇ Saison pluvieuse
- La condensation peut endommager le tourne-disque. Quand cela se produit, mettez le tourne-disque hors marche et attendez qu'il s'adapte à la température ambiante (environ 2 à 3 heures).

Réglage

Équilibre horizontal

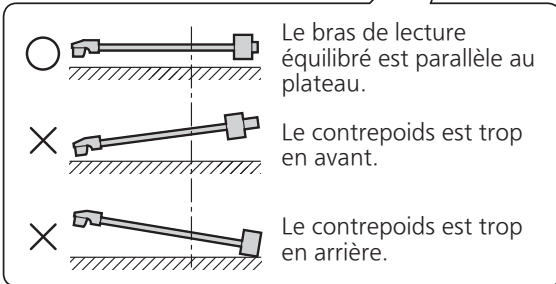
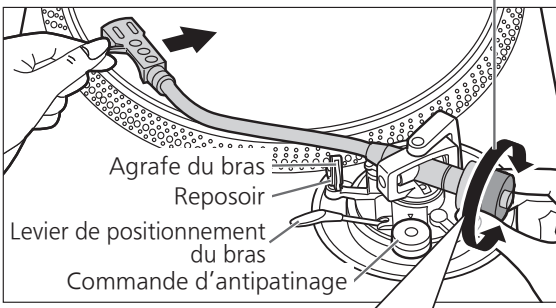
Préparatifs

- Tout d'abord, retirez le couvercle.
- Retirez le couvercle de la pointe de lecture, en prenant soin de ne pas endommager la pointe, puis dégagez l'agrafe du bras.
- Abaissez le levier de positionnement du bras.
- Réglez la commande d'antipatinage sur « 0 ».

1 Libérez le bras de lecture du reposoir et réglez l'équilibre horizontal en tournant le contrepoids.

Maintenez le bras de lecture et tournez le contrepoids dans le sens de la flèche pour régler l'équilibre jusqu'à ce que le bras soit à peu près horizontal.

- Prenez soin de ne pas laisser l'extrémité de la pointe de lecture toucher le plateau ou l'unité principale.



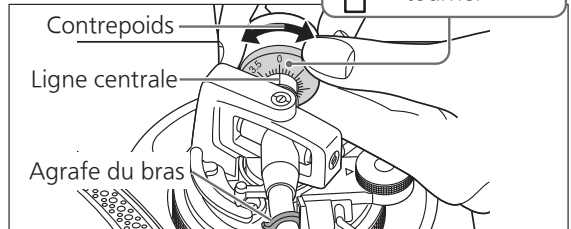
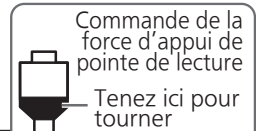
Force d'appui de la pointe de lecture

Préparatifs

- Tout d'abord, retirez le couvercle.
- Remplacez le bras de lecture sur le reposoir et immobilisez-le avec l'agrafe du bras.

1 Tournez la commande de la force d'appui de pointe de lecture jusqu'au « 0 » sur la ligne centrale de l'arrière du bras de lecture.

- Maintenez immobile le contrepoids tout en faisant cela.

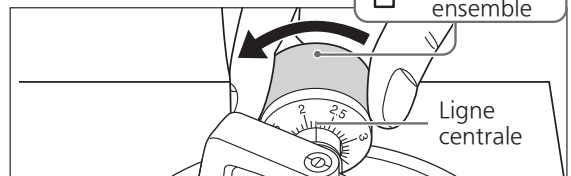
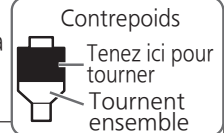


Nota

- Consultez le guide de l'utilisateur de votre pointe de lecture pour connaître la force d'appui appropriée de la pointe de lecture.

2 Tournez le contrepoids pour l'ajuster sur la force d'appui de la pointe de lecture appropriée pour la cellule de lecture utilisée.

- La commande de force d'appui de la pointe de lecture tourne en même temps que le contrepoids.
- Tournez jusqu'à ce que la ligne centrale pointe sur la force d'appui de la pointe de lecture appropriée.

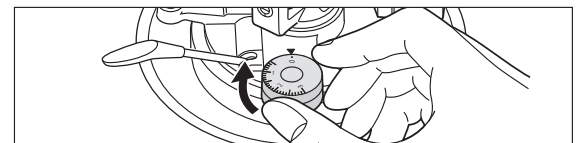


Antipatinage

1 Tournez la commande d'antipatinage pour la régler à la même valeur que celle de la force d'appui de la pointe de lecture.

Nota

- Pour une force d'appui de la pointe de lecture de 3 g ou plus, réglez l'antipatinage sur « 3 ».



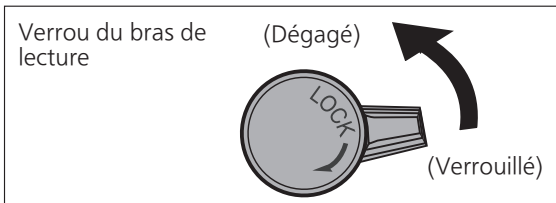
Hauteur du bras de lecture

N'effectuez ce réglage que si la cellule de lecture que vous utilisez le rend nécessaire.

Préparatifs

- Mettez un disque sur le plateau.

1 Dégagez le verrou du bras de lecture.



2 Réglez la hauteur avec la bague de réglage de la hauteur du bras de lecture.

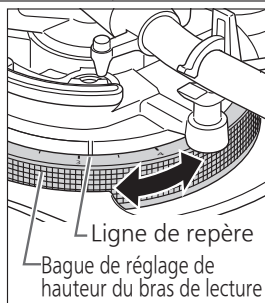
Réglez la hauteur du bras de lecture jusqu'à ce qu'il soit parallèle au disque.

- ① Le tableau ci-dessous indique le repère approprié pour déterminer la hauteur de la cellule.

(Pour la coquille porte-cellule fournie)

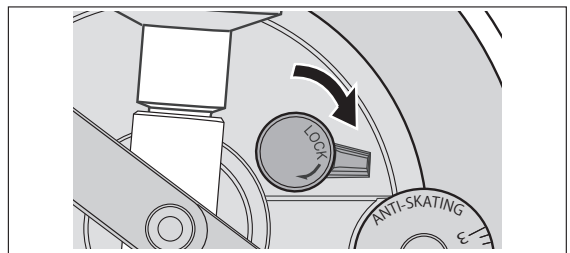
Hauteur de la cellule (H) en millimètres	Hauteur de la cellule (H) en millimètres (Avec espaceur fourni)	Position de la commande de hauteur
17	14	0
18	15	1
19	16	2
20		3
21		4
22		5
23		6

- ② Tournez la bague de réglage de hauteur du bras de lecture pour aligner la marque de position sur la ligne de repère. La bague de réglage de hauteur du bras de lecture indique de 0 à 6 mm (0 à 15/64 po).



3 Après le réglage de la hauteur du bras, verrouillez le bras de lecture en tournant le verrou du bras.

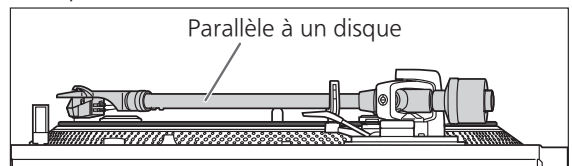
- Assurez-vous de tourner le verrou du bras jusqu'au bout, comme indiqué à la figure ci-dessous. Il peut être nécessaire de forcer légèrement pour le faire.



■ Si vous ne connaissez pas la hauteur de la cellule (H) ou lorsque vous n'utilisez pas la coquille porte-cellule fournie

Retirez le couvercle de pointe de lecture, en prenant soin de ne pas endommager la pointe, puis dégagez l'agrafe du bras. Abaissez le levier de positionnement du bras, posez la pointe de lecture sur un disque et réglez la bague de réglage de la hauteur jusqu'à ce que le bras de lecture et le disque soient parallèles.

- Si la hauteur de la cellule (H) est trop faible pour les rendre parallèles, ajoutez un espaceur de cellule de lecture fourni ou disponible dans le commerce.



Attention

- Prenez garde de ne pas endommager l'extrémité de la pointe de lecture.
- N'utilisez pas le produit sans que le bras ne soit déverrouillé.
- Pour un réglage plus précis, utilisez un niveau (non fourni) pour ajuster la hauteur du bras de manière à ce que la cellule de lecture soit parallèle au disque.

Réglage (suite)

Hauteur du lève-bras

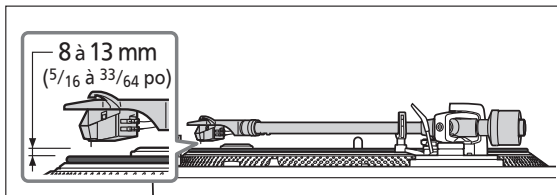
Effectuez un réglage en fonction de la cellule de lecture, si nécessaire.

Préparatifs

- Mettez un disque sur le plateau.
- Retirez le couvercle de pointe de lecture, en prenant soin de ne pas endommager la pointe, puis dégagez l'agrafe du bras.
- Soulevez le levier de positionnement du bras et placez le bras de lecture au-dessus de la surface du disque.

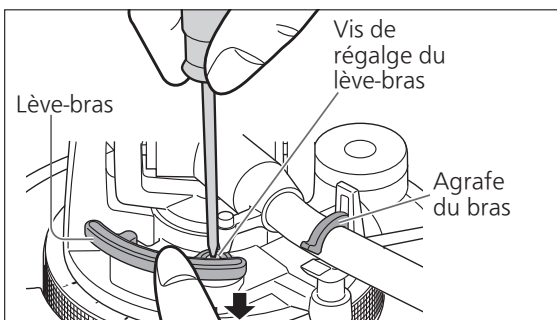
1 Vérifiez la hauteur du lève-bras (distance entre l'extrémité de la pointe de lecture et la surface du disque). Si un réglage est nécessaire, passez à l'étape 2.

- La hauteur du lève-bras est réglée en usine de 8 à 13 mm ($\frac{5}{16}$ à $\frac{33}{64}$ po).



2 Ramenez le bras de lecture sur le reposoir de bras, fixez-le avec l'agrafe du bras et tout en abaissant le lève-bras avec le doigt, tournez la vis de réglage pour ajuster la hauteur.

- Tournez la vis dans le sens horaire pour abaisser le lève-bras.
- Tournez la vis dans le sens antihoraire pour lever le lève-bras.



Réglage de la vitesse de démarrage/freinage du plateau

Bouton de freinage ([1] à [5])

S (Lent) Réduit la vitesse de freinage (-1)

F (Rapide) ... Augmente la vitesse de freinage (+1)

Voyant de confirmation

Bouton de couple ([1] à [3])

L (Basse) Réduit le couple (-1)

H (Haute) .. Augmente le couple (+1)

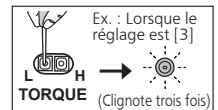
TORQUE

- Appuyez légèrement sur le centre de la touche.

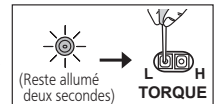
Vitesse de démarrage

Vous avez le choix entre trois options pour le temps que met le plateau pour atteindre la vitesse constante après avoir appuyé sur [START-STOP]. Appuyez sur la touche H pour augmenter le couple (puissance requise pour tourner) et pour diminuer le temps pour stabiliser la rotation. (Le réglage d'usine est [3] : le plus élevé).

- Le voyant de confirmation clignote autant de fois que spécifié en fonction du réglage actuel lorsque vous appuyez sur le bouton de couple H ou L.



- Pour changer le réglage, appuyez sur le bouton de couple H ou L pendant les deux secondes que le voyant est allumé.



- Sur pression du bouton de couple, le voyant de confirmation clignote le nombre de fois spécifié indiquant le nouveau réglage, reste allumé pendant 2 secondes puis s'éteint.

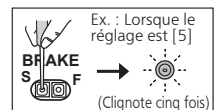


Vitesse de freinage

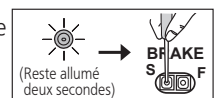
Vous avez le choix entre cinq options pour le temps que met le plateau pour s'arrêter après avoir appuyé sur [START-STOP].

(Vous pouvez changer la force de freinage). (Le réglage d'usine est [5] : le plus rapide).

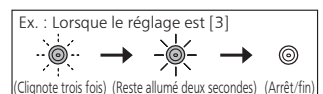
- Le voyant de confirmation clignote autant de fois que spécifié en fonction du réglage actuel lorsque vous appuyez sur le bouton de freinage F ou S.



- Pour modifier le réglage, appuyez sur le bouton de freinage F ou S pendant les deux secondes que le voyant est allumé.



- Sur pression du bouton de freinage, le voyant de confirmation clignote le nombre de fois spécifié indiquant le nouveau réglage, reste allumé pendant 2 secondes puis s'éteint.



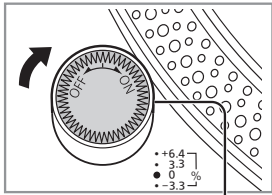
Lecture des disques

Préparatifs

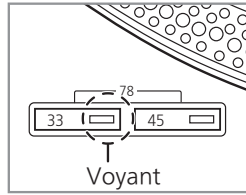
- ★1 Mettez un disque (non inclus) sur le plateau.
- ★2 Retirez le couvercle de la pointe de lecture et dégagez l'agrafe du bras.

1 Tournez [ON/OFF] pour mettre l'appareil en marche.

La lumière stroboscopique s'allume.
33 1/3 tr/min est automatiquement sélectionné et l'indicateur [33] s'allume.



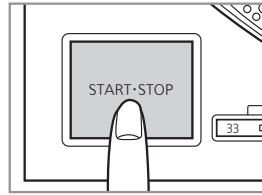
Lumière stroboscopique



Voyant

2 Appuyez sur [START-STOP].

La rotation du plateau s'amorce.



Attention

N'appuyez pas sur [START-STOP] lorsque le plateau est retiré.

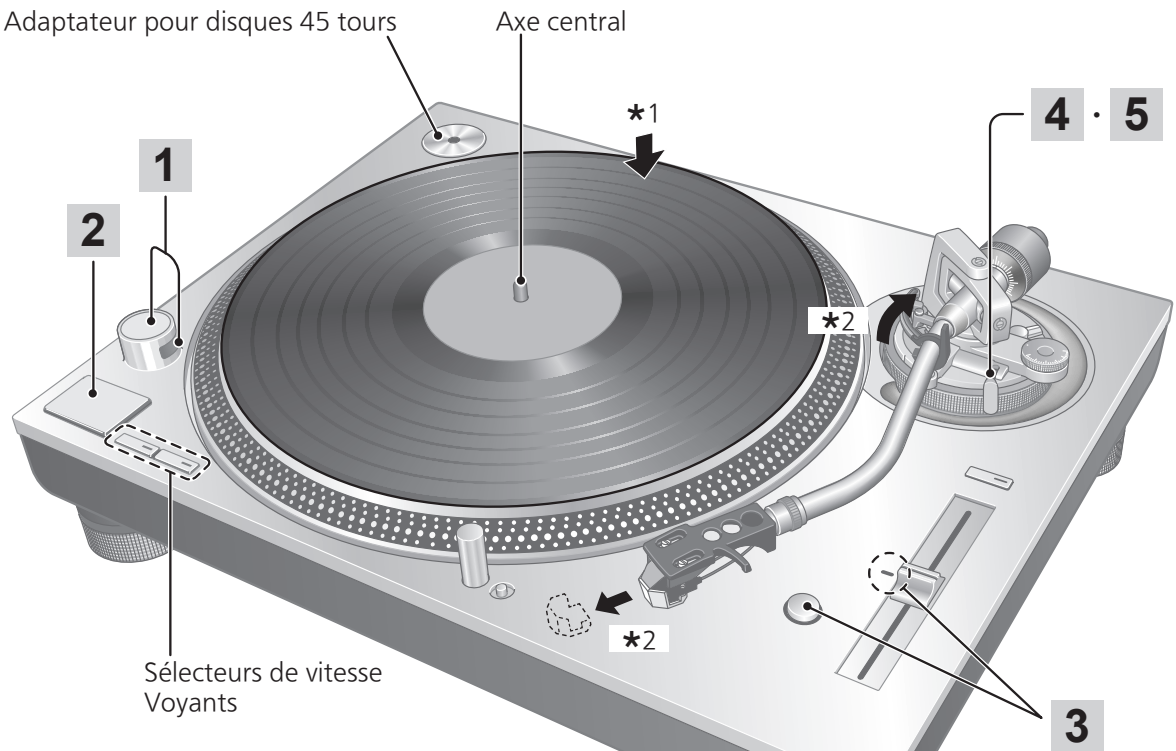
Si vous avez accidentellement appuyé sur [START-STOP]

- Le voyant du sélecteur de vitesse ([33] ou [45]) commence à clignoter.

⇒ S'il clignote, tournez [ON/OFF] pour mettre l'appareil hors marche, placez le plateau, puis tournez [ON/OFF] pour mettre l'appareil en marche.

Adaptateur pour disques 45 tours

Axe central

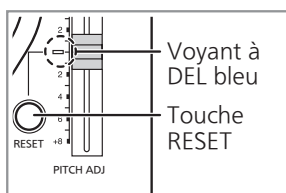


Sélecteurs de vitesse
Voyants

Lecture des disques (suite)

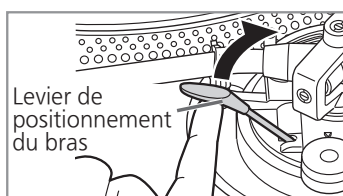
3 Appuyez sur [RESET] pour allumer le voyant à DEL bleu de commande de vitesse de rotation.

L'appareil lit à une vitesse prédéfinie (33 1/3, 45 ou 78 tr/min) indépendamment de la position [PITCH ADJ].



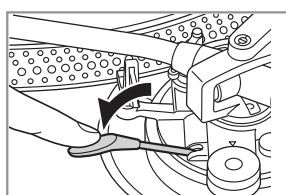
- Réglage fin de vitesse (⇒ 23)

4 Soulevez le levier de positionnement du bras et placez le bras de lecture au-dessus de la surface du disque.



5 Abaissez le levier de positionnement du bras lentement.

Le bras de lecture s'abaisse lentement.



La lecture commence.

■ Pour suspendre la lecture

Relevez le levier de positionnement du bras.

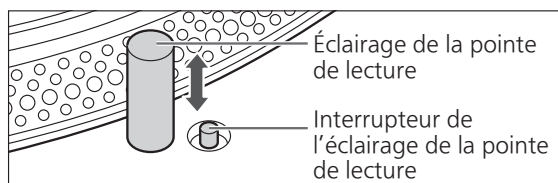
- La pointe de lecture s'élève au-dessus du disque.
- Pour reprendre la lecture, abaissez le levier de positionnement du bras.

■ À la fin de la lecture

- ① Relevez le levier de positionnement du bras, ramenez le bras de lecture sur le reposoir et abaissez le levier de positionnement du bras.
- ② Appuyez sur [START-STOP]. Le frein électronique arrête doucement le plateau.
- ③ Tournez [ON/OFF] pour mettre l'appareil hors marche.
- ④ Fixez le bras de lecture à l'aide de l'agrafe du bras.
- ⑤ Remettez le couvercle de la pointe de lecture (pour protéger l'extrémité de la pointe).

■ Pour éclairer la pointe de lecture

La pointe de lecture est éclairée pendant la lecture.



Appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage de la pointe de lecture.

- L'éclairage de la pointe de lecture (DEL blanche) s'élève et éclaire la pointe de lecture.
- Appuyez vers le bas sur l'éclairage de la pointe de lecture pour éteindre la lumière.

Attention

Appuyez fermement sur l'interrupteur de l'éclairage de la pointe de lecture. Si l'interrupteur est légèrement enfoncé, la lumière peut s'allumer mais ne pas s'élever.

■ Lors de la lecture de 45 tours

- Appuyez sur le sélecteur de vitesse [45] ([45] s'allume).
- Montez l'adaptateur pour disques 45 tours sur l'axe central.

■ Lors de la lecture de 78 tours

- Appuyez en même temps sur les sélecteurs de vitesse [33] et [45] (78 tr/min : [33] et [45] s'allument).

■ Lors de l'utilisation d'un stabilisateur de disque (non inclus)

- Consultez le manuel d'instructions du stabilisateur de disque.
- Poids maximum : 1 kg

Commande de hauteur tonale (réglage précis de la vitesse de rotation)

1 Appuyez sur [RESET] pour éteindre le voyant à DEL bleu.

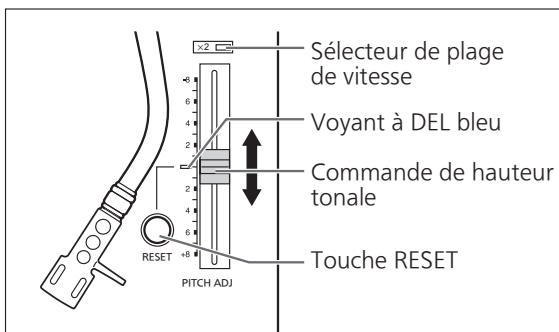
2 Appuyez sur le sélecteur de plage de vitesse pour sélectionner la plage de vitesse.

- [x2] voyant allumé : $\pm 16\%$
- [x2] voyant éteint : $\pm 8\%$

3 Lors de la rotation du plateau

Faites glisser [PITCH ADJ].

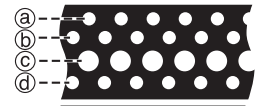
- En fonction de votre sélection, la vitesse peut être réglée entre environ -8% et $+8\%$ ou environ -16% et $+16\%$.
- Les chiffres représentent les pourcentages approximatifs pour votre réglage.



■ Pour mesurer la hauteur tonale

Les quatre rangées de miroirs stroboscopiques sur le bord extérieur du plateau peuvent aider à mesurer la hauteur tonale.

Miroirs stroboscopiques

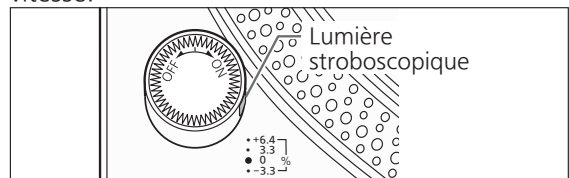


- Ⓐ $+6,4\%$ de changement de vitesse lorsque stationnaire
- Ⓑ $+3,3\%$ de changement de vitesse lorsque stationnaire
- Ⓒ Vitesse normale du plateau ($33 \frac{1}{3}$, 45 ou 78 tr/min) lorsque stationnaire
- Ⓓ $-3,3\%$ de changement de vitesse lorsque stationnaire

Attention

Les miroirs stroboscopiques sont éclairés par la lumière stroboscopique (DEL bleue) se synchronisant avec la fréquence précise de commande numérique.

Utilisez toujours la DEL bleue pour mesurer la vitesse.



■ Remise de la hauteur tonale à sa valeur initiale

Appuyez sur [RESET].

Le voyant à DEL s'allume et la vitesse retourne immédiatement à une valeur prédéfinie indépendamment de la position de [PITCH ADJ].

($33 \frac{1}{3}$, 45 ou 78 tr/min)

- DEL bleue allumée : Fixée à la valeur prédéfinie.
- DEL bleue éteinte : Peut être ajustée à l'aide de [PITCH ADJ].

Fonction de désactivation de la lumière stroboscopique

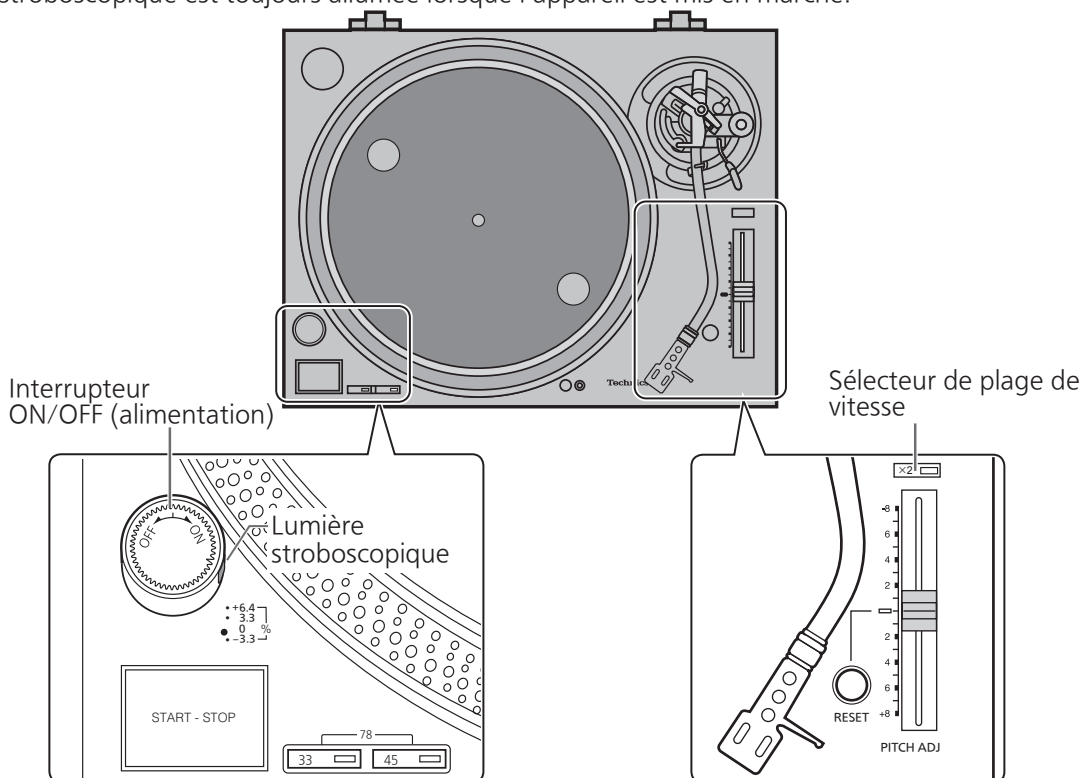
Cet appareil est équipé d'une fonction permettant de désactiver la lumière stroboscopique pendant la lecture d'un disque à une vitesse constante ou à l'arrêt. La fonction de désactivation de la lumière stroboscopique est « Désactivée » par défaut (réglage d'usine). C'est-à-dire que la lumière stroboscopique est toujours allumée lorsque l'appareil est en marche.

■ Pour « Activer » / « Désactiver » la fonction de désactivation de la lumière stroboscopique

- 1 Tournez [ON/OFF (alimentation)] pour mettre l'appareil en marche.
- 2 Lorsque le plateau est arrêté, appuyez longuement (environ trois secondes) sur le sélecteur de plage de vitesse.
 - La fonction alterne entre « Activée » et « Désactivée » à chaque pression prolongée du sélecteur.
- 3 Vérifiez la lumière stroboscopique.
 - « Activée » : La lumière stroboscopique s'éteint.
 - « Désactivée » : La lumière stroboscopique s'allume.
 - Le réglage ne peut pas être modifié lorsque le plateau est en rotation.
 - Le réglage est mémorisé. À la prochaine mise en marche de l'appareil, le réglage appliqué sera celui en cours lors de la dernière mise hors marche.

■ Fonctionnement de la fonction de désactivation de la lumière stroboscopique

- Le fonctionnement de la fonction de désactivation de la lumière stroboscopique lorsqu'elle est « Activée » est le suivant :
 - La lumière stroboscopique s'allume une fois que le plateau commence à tourner et reste allumée jusqu'à ce que le plateau atteigne une vitesse constante.
 - La lumière stroboscopique s'éteint lorsque la rotation est stable pendant un certain temps après avoir atteint une vitesse constante.
 - La lumière stroboscopique s'allume si la vitesse de rotation s'écarte temporairement de la vitesse constante en raison d'une charge externe ou autre.
 - La lumière stroboscopique s'éteint lorsque la vitesse de rotation se stabilise.
- Lorsque la fonction de désactivation de la lumière stroboscopique est « Désactivée », la lumière stroboscopique est toujours allumée lorsque l'appareil est mis en marche.

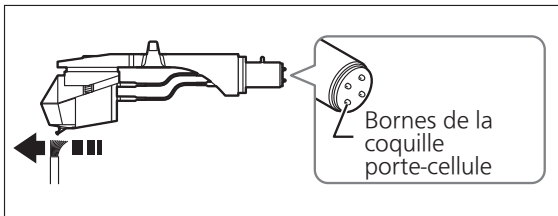


Entretien

■ Entretien des pièces

Retirez avec soin la poussière de la pointe de lecture et du disque.

- Enlevez la coquille porte-cellule avec la cellule de lecture et nettoyez la pointe de lecture en utilisant une brosse douce. Brossez de la base vers le bout.
- Utilisez un nettoyeur pour disque pour garder vos disques propres.



Essayez de temps en temps les bornes de la coquille porte-cellule.

Essayez les bornes de la coquille porte-cellule avec un chiffon doux et fixez la coquille porte-cellule au bras de lecture.

Baissez le volume de l'amplificateur ou mettez l'amplificateur hors marche avant de fixer ou de retirer la coquille porte-cellule.

Les enceintes peuvent être endommagées si la coquille porte-cellule est déplacée lorsque le volume est élevé.

■ Nettoyage du couvercle et du boîtier

Essayez le couvercle et le boîtier avec un chiffon doux.

Ne touchez pas la table lors du nettoyage. Autrement, l'appareil pourrait ne pas fonctionner. Lorsque la poussière est tenace, retirez-la avec un chiffon humide essoré, puis essayez avec un chiffon doux.

- N'utilisez pas de solvants tels que benzine, diluant, alcool, détergent de cuisine, chiffon imprégné chimiquement, etc. L'utilisation de ces produits peut causer la déformation du boîtier externe ou le détachement du revêtement.
- N'essayez pas le couvercle pendant la lecture d'un disque. Cela pourrait causer de l'électricité statique. Cette électricité statique peut attirer le bras de lecture vers le couvercle.

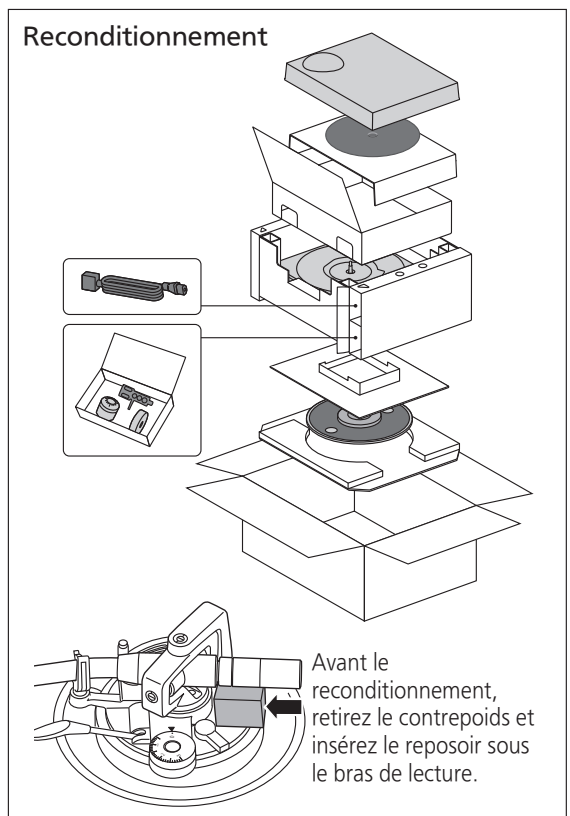
■ Déplacement de l'appareil

Remettez l'appareil dans son emballage original. Conservez les matériaux d'emballage sans les mettre en morceaux après avoir pris possession du matériel.

Si vous n'avez plus l'emballage, procédez comme suit :

- Retirez le plateau et le tapis du plateau et enveloppez-les soigneusement.
- Retirez la coquille porte-cellule et le contrepoids du bras de lecture et enveloppez-les soigneusement.
- Fixez le bras de lecture avec l'agrafe du bras et maintenez-le en place avec du ruban adhésif.
- Enveloppez soigneusement l'unité principale dans une couverture ou du papier.

Reconditionnement



■ Symbole DEEE

Mise au rebut du produit en dehors des pays de l'UE



Ce symbole est valable dans l'UE seulement.

Contactez un bureau gouvernemental local ou votre revendeur pour confirmer une manière correcte de mettre au rebut.

Guide de dépannage

Avant de faire appel au service, procédez aux vérifications ci-dessous. En cas de doute concernant certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème, communiquez avec votre revendeur.

Pas de courant.

- Le cordon d'alimentation est-il branché ?
→ Insérez le cordon à fond. (⇒ 16)

Il y a du courant mais aucun son.

Le son est faible.

- Les raccordements sont-ils bien effectués sur les connecteurs PHONO de l'amplificateur ou du récepteur ?
→ Connectez les câbles PHONO aux connecteurs d'entrée PHONO de l'amplificateur. (⇒ 16)

Les signaux des canaux gauche et droit sont inversés.

- Les raccordements du câble de connexion stéréo à l'amplificateur ou au récepteur sont-ils inversés ?
→ Vérifiez de nouveau tous les raccordements. (⇒ 16)
- Les raccordements des fils de jonction de la coquille porte-cellule aux bornes de la cellule de lecture sont-ils bien effectués ?
→ Vérifiez de nouveau tous les raccordements. (⇒ 13)

Un ronflement est entendu pendant la lecture.

- D'autres appareils ou leur cordon d'alimentation se trouvent-ils à proximité du câble de connexion stéréo ?
→ Éloignez les appareils et leur cordon d'alimentation de cet appareil.
- Le fil de terre est-il raccordé ?
→ Assurez-vous que le fil de terre est correctement raccordé. (⇒ 16)

La lumière stroboscopique ou le voyant bleu clignote.

Effectuez l'opération suivante lorsque la lumière stroboscopique ou le voyant bleu clignote. Le symptôme peut être amélioré.

- ① Tournez [ON/OFF] sur OFF.
 - ② Débranchez la fiche d'alimentation, attendez trois secondes puis insérez de nouveau la fiche.
 - ③ Tournez [ON/OFF] sur ON et appuyez sur [START-STOP] pour faire tourner le plateau.
- Si la lumière stroboscopique ou le voyant bleu clignote à nouveau, vérifiez lequel clignote et communiquez avec notre représentant pour le service après-vente.

Spécifications

Divers	
Alimentation	120 V c.a., 60 Hz
Consommation	11 W (EN MARCHE) 0,2 W (HORS MARCHE)
Dimensions (L × H × P)	453 x 173 x 372 mm (17 27/32 × 6 13/16 × 14 21/32 po)
Poids	Environ 11,5 kg (25,4 lb)
Température de fonctionnement	0 °C à +40 °C (+32 °F à +104 °F)
Humidité relative	35 % à 80 % (sans condensation)

Section tourne-disque	
Type	Système de plateau à entraînement direct (manuel)
Méthode d'entraînement	Entraînement direct
Moteur	Moteur c.c. sans balais
Plateau	Aluminium moulé sous pression Diamètre : 332 mm (13 5/64 po) Poids : Env. 2,5 kg (5,51 lb) (y compris une feuille de caoutchouc)
Vitesses de rotation	33 1/3, 45 et 78 tr/min
Plage de réglage du pitch	± 8 % et ± 16 %
Couple de démarrage	2,2 kg-cm (1,91 lb-po)
Caractéristiques d'établissement	0,7 s, pour passer de l'arrêt à 33 1/3 tr/min
Système de freinage	Frein électronique
Pleurage et scintillement	0,025 % eff. pondéré

Section du bras de lecture	
Type	Type statique équilibré
Longueur effective	230 mm (9 1/16 po)
Porte-à-faux	15 mm (19/32 po)
Angle d'erreur de poursuite	En deçà de 2° 32' (au sillon extérieur d'un disque de 30 cm (12 po)) En deçà de 0° 32' (au sillon intérieur d'un disque de 30 cm (12 po))
Angle correcteur d'erreur de piste	22°
Plage de réglage de la hauteur	0 - 6 mm (0 - 15/64 po)
Plage de réglage de la force d'appui de la pointe de lecture	0 - 4 g (lecture directe)
Contrepoids de la coquille	Environ 7,6 g
Plage applicable du poids de la cellule de lecture	(Sans contrepoids supplémentaire) 5,6 - 12,0 g 3,1 - 9,5 g (en utilisant l'espaceur de cellule de lecture) 14,3 - 20,7 g (y compris la coquille porte-cellule) (Avec contrepoids supplémentaire) 10,0 - 16,4 g 7,5 - 13,9 g (en utilisant l'espaceur de cellule de lecture) 18,7 - 25,1 g (y compris la coquille porte-cellule)
Dimension de montage de la cellule de lecture	Intervalle de 12,7 mm (1/2 po)
Patte de la borne de la coquille porte-cellule	Patte de borne à 4 broches 1,2 mm φ

Sujet à changements sans préavis.

Certificat de garantie limitée (CANADA SEULEMENT)

Panasonic Canada Inc.

5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT TECHNICS – GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Platine tourne-disque Technics (SL-1200GR2 / SL-1210GR2)	Trois (3) ans, pièces et main-d'œuvre
---	---------------------------------------

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Technics indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc., ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles sèches sont également exclues de la présente garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.) Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

SERVICE SOUS GARANTIE

Pour tout renseignement sur les produits, réparation ou assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien :

www.panasonic.ca/french/support

EXPÉDITION D'UN PRODUIT À UN CENTRE DE SERVICE

Emballer soigneusement, de préférence dans son carton d'origine, et expédier, franco de port, suffisamment assuré. Accompagnez le tout d'une description de la défectuosité présumée et d'une pièce justificative de la date d'achat original.

Homologation :

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.	
NUMÉRO DE MODÈLE	<u>SL-1200GR2 / SL-1210GR2</u>
NUMÉRO DE SÉRIE	_____

DATE D'ACHAT	_____
DÉTAILLANT	_____
ADRESSE DU DÉTAILLANT	_____
N° DE TÉLÉPHONE	_____

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
<http://www.panasonic.com>

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario,
L4W 2T3
www.panasonic.com

